

**TEODORO MARTEN RODRIGUEZ**

"Porque está convencido que es el periodismo la profesión que nos pone más en contacto con las últimas corrientes del pensamiento humano, brindándonos la oportunidad de contribuir al mejor desenvolvimiento de la sociedad que nos rodea es que ha seguido las lides periodísticas este joven colega, quien nació en la ciudad capital el 10 de enero del año de 1920 en el hogar formado por el ca ballero don Fernando Martín y doña Mercedes Rodríguez de Martín. Habiendo iniciado sus estudios en la escuela de San Vicente de Moravia, continuándolos en el Liceo de Costa Rica donde obtuvo



Teodoro Martín Rodríguez

**EL COHETE FRANCES "SUPER VERONIQUE" SE LANZARA EL PROXIMO AÑO**

El Sr. Barré, ingeniero, miembro del Comité de fabricación de ingenios especiales, delegado francés en el VIII Congreso internacional de Astronáutica, ha anunciado que Francia lanzará el próximo año, en Colomb-Béchar, 15 "Super-Véronique".

El "Super-Véronique", cuya construcción se ha terminado en varias decenas de ejemplares, pesa una tonelada y media y puede volar a 7.000 kilómetros-hora. En el interior se alojarán diversos aparatos electrónicos que podrán reunir en algunos segundos múltiples informaciones sobre las más elevadas capas de la atmósfera. El cohete caerá enseguida a tierra, sostenido por un inmenso paracaídas.

Los primeros ensayos se harán a 230 km. de altitud (duración 5 minutos), pero es posible transformar los "Super-Véronique" en ingenios que tengan 400 km. de alcance.

**TELENOTICIAS SALVADOREÑAS**

AFFECTADOS LOS INGRESOS DEL ESTADO POR CERCA DE \$ 20.000.000.00.

El Gobierno salvadoreño se ha visto lamentablemente obligado a disponer muchas de sus aspiraciones futuras, debido al reciente desequilibrio del café, a causa de esto los ingresos del Estado para el año entrante se verán afectados por cerca de \$ 20.000.000.00.

**FACILIDADES DE CREDITO A PERSONAS DE ESCASOS RECURSOS**

Se encuentra funcionando ya el servicio de crédito popular ofrecido por el actual mandatario a las señoras de los mercados, la importancia de este servicio se refleja en los siguientes datos: del 1º de enero al 30 de setiembre de este año, la federación y las cajas

Pasa a la página OCHO

**mundo FEMENINO**

Por la libertad y la cultura en la unión de América

MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA "SIP"

CIRCULA SIMULTANEAMENTE EN COSTA RICA Y EN EL SALVADOR

AÑO X — No. 312 TELEFONO 1024

ROSALIA DE SEGURA, DIRECTORA Del sábado 9 al 15 de noviembre de 1957

SAN JOSE, COSTA RICA SAN SALVADOR

**LOS LECTORES OPINAN**

**"TODOS LOS COSTARRICENSES HEMOS DE COMENZAR A EXIGIR SE RESPETE NUESTRA SOBERANIA Y NUESTRO DESEO DE GOBERNARNOS SIN EL APOYO DE NINGUN PISTOLERO CARIBEÑO"**

Es hora de que las autoridades migratorias del país tomen con debida seriedad el asunto correspondiente a sus labores, creando leyes que eviten la entrada al territorio nacional de tanto aventurero que no hacen más que venir a sumir al pueblo en un constante temor, como antaño cuando un gobierno anterior cobijó a una serie de estos hombres que tenían a su cargo especialmente puestos militares, los cuales con su vulgar proceder atemorizaban a un pueblo indefenso cuando se le convocó a elegir nuevo mandatario, si antes luchamos bajo la consigna de queremos libertad, y

triumfamos, hoy también debemos luchar porque esa libertad conquistada con sangre de costarricense siga siendo una realidad, no debemos permitir que

nuevamente manos extrañas vengan mediante su salvajismo a sumir otra vez a Costa Rica en una ola de rencores y egoísmos, si antes se vertió sangre de hermanos

por conquistar lo que juzgamos nuestro derecho, hoy hemos de luchar con el mismo valor para que éste no sea pisoteado, no con

Pasa a la Pág. SEIS

**MARA KELTON, una joven recitadora argentina que prepara su primer recital en el Carnegie Hall de New York, concede entrevista exclusiva a "MUNDO FEMENINO"**

"Yo prefiero, más recitar, — nos dice la próxima a debutar —, interpretar a los poetas"

NEW YORK, la babel de hierro y cemento como la llamara en días pasados un notable periodista cubano, presidente del Club de Periodistas Hispanoamericanos, es como siempre lo fue, la meta de las aspiraciones de todos los artistas. Triunfar en ella, el anhelo de todos. Por eso nos encontramos con un innumerable ejército de hombres y de mujeres pretendiendo escalar el rascacielos de la fama definitiva, el Empire de su triunfo.

Entre ese ejército y creciente número de ellos nos encontramos en un Party ofrecido por la ex-quisita y notable periodista Sonia Ellis, a la rubia y bella Mara Kelton, joven recitadora ar-

gentina que está creando un nuevo estilo, el estilo del suspiro interpretado, podríamos decir, y que se ha impuesto una nueva la-

Pasa a la Pág. SEIS

**Organizaciones Femeninas se preocupan por los ancianos**

(USIS). — Vernon, Estado de Washington. Las organizaciones femeninas del condado de Skagit se están proporcionando recreo que a la vez aumenta el deseo de vivir a un creciente número de ciudadanas de avanzada edad.

Hace varios meses el Club Altrusa del condado de Skagit fundó un centro recreativo. A la primera reunión asistieron 80 personas, el número de "socios" ha aumentado a 115, de los cuales aproxima-

madamente 50 acuden con regularidad.

De acuerdo con la Sra. Carpenter, presidente del comité organizador

Pasa a la Pág. DOS

**La revolución que falta**

— Por Luis J. Actis —

**LAS REVOLUCIONES**

La historia está jalonada de revoluciones de toda índole. Políticas, sociales, económicas, cultura-

les, espirituales. Cada una ha gravitado más o menos ponderablemente, según haya resuelto los problemas que las circunstancias planteaban, en el orden nacional o en el aspecto internacional.

Cada una ha pretendido reparar una injusticia, derogar un privilegio, restaurar un derecho, abolir un sistema, implantar una teoría o establecer un orden, cuando no se ha conformado con la ambición de copar el poder con fines exclusivamente partidistas.

Unas han sido favorecidas por el ambiente. Otras han sido prepara-

Pasa a la Pág. CINCO

**Homenaje a los esclarecidos varones que en 1811 se alzaron en armas**

El recién pasado martes cinco de los corrientes a las nueve de la mañana en la ciudad de San Salvador, se llevó a cabo un merecido homenaje a la memoria de aquellos esclarecidos varones que en 1811 se alzaron en armas, contra la colonia, proclamando a todo viento su anhelo de libertad. La inmortal hazaña de la que fueron protagonistas el padre José Matías Delgado, don Manuel José Arce y los hermanos Manuel, Vicente y Nicolás Aguilar, proclama que tuvo repercusiones inmediatas en León, Granada, Guatemala, Tegucigalpa y Cartago,

ciudades en las cuales surgieron movimientos subversivos hasta culminar en la gesta gloriosa del 15 de setiembre de 1821. Los héroes de 1811 merecen el reconocimiento de

las generaciones como al lado de los más conspicuos centroamericanos: Liendo y Gricochea, Larreina, José Cecilio del Valle Barrun

Pasa a la Pág. CINCO

**Quienes son las Mujeres Congresistas de los EE. UU.**

**SRA. KATHARINE DE ST GEORGE**

REPUBLICANA DE NUEVA YORK

La Sra. Katharine de St. George elegida por primera vez al Congreso de los Estados Unidos en 1946, está comenzando un sexto período como Diputada Republicana del Estado de Nueva York.

Durante los años que ha pasado en la Cámara de Representantes se ha dedicado especialmente a asuntos del correo y del servicio civil, política exterior, agricultura, asuntos militares y la ampliación de los beneficios concedidos a los trabajadores.

La Sra. de St. George ha participado activamente en la política durante los últimos 20 años y ha ocu-

pado muchos puestos de gran responsabilidad en el Partido Republicano.

En 1956 fue nombrada parlamentaria

Pasa a la Pág. SEIS

**Una doctora al servicio de la humanidad**

(USIS). — En el año de 1912 una joven padiatra cerró las puertas de su consultorio y con eso cesó para siempre su ejercicio de la medicina con clientela particular. "Me gustaba el trabajo y mis relaciones con mis pacientes", dice la Doctora Martha May Eliot, "lo ma-

lo era que nunca me gustaba el pasar la cuenta".

Cuando la Universidad de Yale, en el Estado de Connecticut, le ofreció el cargo de profesora e investigadora en la escuela de pediatría, aceptó la oferta inmediata-

Pasa a la Pág. TRES

**Está visto que los ticos siempre hemos de cargar con la pereza a cuestas**

Encontramos que existe mucha falta de responsabilidad de parte de los señores diputados, los cuales desde el momento de ser elegidos por el pueblo para desempeñar una curul en la Cámara Legis-

lativa, se comprometen con ese mismo pueblo a velar por su seguridad, ya que ellos son quienes forman uno de los tres poderes del país, sin su apoyo ningún presidente podría realizar gran obra, y es

aquí precisamente donde atribuimos su falta de responsabilidad no sólo para Costa Rica que les eligió, sino para el gobierno a quien le sirven, esto especialmente porque en la actualidad la mayoría del Congreso pertenece a un solo bando. Creemos sin la colaboración de estos señores no es posible un mejor desarrollo gubernativo, porque su falta de seriedad se interpone a la buena marcha de los asuntos públicos. Solamente en nuestro país, puede ocurrir eso de que por medio de la prensa se ruegue a los señores padres de la patria acudir a sesiones con más frecuencia, aunque sólo sea en el mes

Pasa a la Pág. DOS

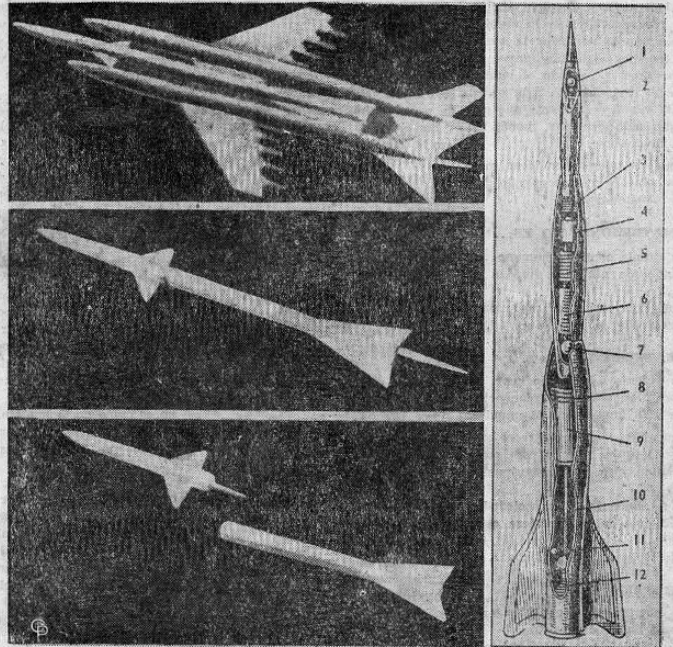
**Formado un Comité de Coordinación de Estadísticas Demográficas**

Existen en Costa Rica varias organizaciones que realizan labores valiosos en el campo de la estadística demográfica (esta incluye estadística de población, vitales, sanitarias, hospitalarias, médicas, judiciales, etc.)

Muchas entidades y organizaciones nacionales e internacionales y particulares no solamente tienen vivo interés en estas labores, sino que también necesitan de los datos del caso para llevar a cabo investiga-

Pasa a la Pág. CINCO

SE SUPONE QUE ASI LANZARON LOS RUSOS SU SPUTNIK I



Estas vistas fijas tomadas de una película rusa se supone que muestran el lanzamiento del primer satélite soviético de la tierra Sputnik I. Un lanzador similar a un avión (arriba) lleva al satélite que tiene el satélite entre su doble fuselaje; el cohete se desprende (centro) y finalmente el cono (abajo) sigue solo. A la derecha, un diagrama de un cohete tomado de una revista rusa. Los números indican: (1) mecanismo lanzador; (2), baterías eléctricas; (3) presión de helio para impulsar combustible al motor; (4) tanque de combustible para el cohete de segunda etapa; (5) tanque oxidador; (6) motor de la segunda etapa; (7) batería eléctrica; (8) tanque de combustible para el cohete de primera etapa; (9) tanque oxidador; (10) bombas-turbinas; (11) motor de la primera etapa; (12) el cono del cohete ha sido visible en el espacio a simple vista. (INP).

# Mundo Femenino

Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad.  
**TELEFONO 1024** **APARTADO 4343**  
 100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa  
 Casa N° 259 — Avenida 6 entre calles 2 y 4  
 — PERSONAL —  
 Directora y Jefe de Redacción: ROSALÍA DE SEGURA  
 Redactora: EIDA GOMEZ.  
 ENRIQUE MUÑOZ HERRA, Cronista Deportivo.  
 Suscripción mensual  $\$$  1.00. Número suelto  $\$$  0.25  
 Número atrasado  $\$$  0.50. Atrasado más de 6 meses  $\$$  1.00.  
 Venta al pregon los lunes.— Editado en la Imprenta Borra

## Países a donde llega "Mundo Femenino"

- ESTADOS UNIDOS:** Washington, New York, San Francisco, Los Angeles, Austin, Texas, Detroit, Michigan, New Jersey, Filadelfia, New Orleans, Killbuck, Ohio, Phoenix, Arizona, Chicago, Kentucky, Miami, Carolina del Norte, Florida, Oxford, Ohio, CANADA, Montreal, Ottawa, Ontario.  
**MEXICO:** México, Chihuahua, Toluca, San Ángel, Monterrey, Guadalupe.  
**GUATEMALA:** Guatemala, Huehuetenango, Antigua, Zacatepeque, Chimaltenango, Quezaltenango.  
**EL SALVADOR:** San Salvador, Santa Ana, Sonsonate, Santa Tecla, Los Planes, Chinameca, San Miguel, Santiago de María, Chalchuapa, Ahuachapán, Usulután, Golesra. Morazán, La Unión, Quezaltenpeque.  
**HONDURAS:** Tegucigalpa, Tela, Danlí, San Pedro de Sula, Comayagua, Santa Rosa de Copán, San Marcos de Cojón, Juticalpa.  
**NICARAGUA:** Managua, Rivas, Jinotega, Matagalpa, La Trinidad, Estelí, León, Granada, Bluefields, Somoto, Masaya, Juigalpa, La Concepción, Chinandega, Diriamba, San Marcos, Jinotepé, Corinto, San Rafael del Sur, Ciudad Dario, Niquinohomo, Nindirí, Masatepe, La Libertad, Occotal, Nueva Segovia.  
**PANAMA:** Panamá, David, Zona del Canal.
- COLOMBIA:** Bogotá, Cali, Cartagena, Popayán, Barranquilla, Manizales.  
**VENEZUELA:** Caracas, Punto Fijo.  
**ECUADOR:** Quito, Azuague, Cuenca.  
**PERU:** Lima, Puzoq.  
**CHILE:** Santiago, Valparaíso.  
**PARAGUAY:** Asunción, Ciudad Coronel Bogado.  
**URUGUAY:** Montevideo, Pando, Depto. de Cero Largo.  
**ARGENTINA:** Buenos Aires, Santa Fe, Provincia de Entre Ríos, R. de Escalada, Córdoba, San Juan, Rivadavia.  
**BRASIL:** Sao Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Rio Grande Do Sul, Petrópolis.  
**HAITI:** Petión Ville.  
**CUBA:** La Habana, Santiago, Camaguey, Las Villas, Santa Clara, Provincia del Río.  
**PUERTO RICO:** Santurce, San Juan.  
**REPUBLICA DOMINICANA:** Santiago de los Caballeros, Ciudad Trujillo.  
**ESPAÑA:** Madrid, Barcelona, Sevilla, Gerona, Valencia, Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias.  
**FRANCIA:** París.  
**INGLATERRA:** Londres.  
**ALEMANIA:** Berlín Occidental.  
**ITALIA:** Roma, Florencia, Milano,oggia.  
**AFRICA DEL NORTE:** Constantine, Algeria.  
**INDIA:** Nueva Delhi.  
**HOLANDA:** Amsterdam.

## HOMENAJE

En nuestro periódico de la semana pasada dimos publicidad en la Sección Los Lectores Opinan a una carta enviada a esta redacción sobre la obra social en nuestro país y en la cual su remitente hacía hincapié en lo abandonado que este campo se encuentra entre nosotros. Es por ello que hoy queremos hacer asimismo público reconocimiento de la labor llevada en este terreno por la gentil dama doña Oliva Salas vda. de Zamora, la cual no ha escatimado esfuerzo alguno para ser útil a sus semejantes, no sólo en el campo material, sino en el otro, en el más elevado, el del espíritu, pues ha dedicado toda su vida a la obra social, la que ha realizado en compañía de colaboradoras que contagiadas del entusiasmo de la señora de Zamora, la han secundado en su labor de bien, llevando un poco de alegría a los hogares desaharados, a los enfermos desaharados, a los seres que enfermos moralmente y abandonados por el resto de la humanidad henchida de egoísmo y todo fruto del materialismo les abandona y les condena en su miseria, a ellos ha llevado esta gentil dama un rayo de luz y de esperanza, dándoles nuevas ansias de vida, de una vida más normal y más comprensiva. Y lamentamos profundamente que la mujer costarricense se encuentre tan alejada del altruismo y bondad de personas que como la señora de Zamora se trazan una rutina más allá de la satisfacción física, para brindar al semejante un poco de apoyo, de ese apoyo que todo ser humano necesita en la trayectoria de su destino, y que sin embargo cada día es más difícil de encontrar, porque la mujer conforme se cree más moderna, se hace más frívola y menos femenina. Que este homenaje que hoy rendimos a la gentil doña Oliva, sirva de ejemplo a las jóvenes que se levantan, que miren a través de la trayectoria de la señora de Zamora, una guía y una de las más nobles mujeres de Cos-

ta Rica, y que también los futuros gobernantes patrios vean en su labor a la verdadera representante de la mujer, la que debe luchar a la par del hombre, no en el campo político, sino en la de la unión de los pueblos y en la elevación de los ideales sociales, muñeres como esta son las que necesitan Costa Rica, mujeres que se olviden de sí mismas para trabajar por los demás. La ayuda material dice doña Oliva: es aspecto indispensable en esta labor de bien social y debe formar parte de un cuerpo de leyes más justas y humanas; pero sobre todas las legislaciones está el amor al prójimo, en el noble sentido de la palabra, cuando se le estima, se le juzga merecido y se le acerca al corazón con bondad y misericordia, nos permite sentirnos parientes, amigos, hermanos de nuestros semejantes. Así entendida la beneficencia es el sentimiento humano más feudo y poderoso. Concepto que ha elevado más aún a la gentil dama la cual basada en él ha continuado sin desear la tarea impuesta, colaborando con entusiasmo en asociaciones culturales y de beneficencia. Como excelente maestra que fue, después de graduarse en dicho apostolado en el Colegio Superior de Señoritas, le interesa todo lo relacionado con la educación. Habiendo sido miembro de la Junta Administrativa del Colegio Anastasio Alfaro, del Comité Pro Naciones Unidas, es actual miembro del Patronato Escolar de la Escuela José Fidel Tristán, del Comité Pro Ciegos, Miembro de la Mesa Redonda Panamericana y actual secretaria de las Damas Visitadoras del Hospital - San Juan de Dios. En todo colabora con fe y entusiasmo y a pesar de los años gusta de cultivar su espíritu y de mantenerse festiva y optimista.

Ocho hijos, dieciocho nietos y un bisneto constituyen la ilusión de su vida. Para ella nuestro homenaje de hoy!

### RINCON DEL ALMA

## INTERROGANTE

*Por qué Señor  
me cargas de amargura,  
cuál si un titán de resistencia  
fueras?*

*Por qué me cierras  
todos los caminos,  
me apagas el fulgor  
de las estrellas  
y las fuentes secas  
que mi sed apaguen?*

*Te olvidas que soy  
sólo una criatura,  
un ser humano  
por tu mano hecho,  
y me abocas a tanta  
desventura,  
tanta y tan grande,  
que a un mismo tiempo  
lioro,  
y desvalida tu piedad  
imploro?*

*Peró por qué también  
mi alma has forjado  
de este invencible temple,  
y así,  
mientras mi ser humano  
se doblaba,  
mi alma, esencia de  
Ti Mismo  
se rebela?*

*Señor! Qué has hecho en mí,  
que me abate el dolor,  
y a la vez soy  
muro invencible,  
espada que no cesa  
en el combate?*

*pues un dolor es ser una criatura  
humana  
a quien la vida así golpea,  
y otro mayor querer  
que así no sea,  
y a cada golpe  
responder con retos,  
y las lágrimas  
secar entre sonrisas.*

*Señor, Señor,  
no debiste haberme hecho  
tan humana,  
tan débil y pequeña  
para no resistir  
esta gran prueba,  
ni tampoco haber hecho  
que Tu Esencia,  
tu Fuerza y Voluntad  
me poseyeran  
sin dejar que jamás  
yo me doblegue.*

*Duele Señor, duele  
esta cruenta lucha  
entre el destino  
que a sucumbir me arrastra,  
y las fuerzas divinas  
que me impulsan  
a llegar hasta Ti.*

*Qué soy Señor?  
Tu Esencia? O puro barro?  
Si sólo barro soy,  
¿por qué me llamas?  
Si soy Tu Esencia  
por qué me abandonas?*

ROSALÍA DE SEGURA

New York, Octubre 30 de 1957.

*Por qué Señor? Por qué  
me cargas tanto de amargura,*

**ESTA VISTO...**  
Viene de la Pág. PRIMERA—

ORGANIZACIONES . . . . .

de noviembre, ahora bien, nos preguntamos si será necesario avisarles que deben presentarse a retirar sus respectivos giros por la labor desempeñada. Está visto que los ticos siempre tendrán que cargar con la pereza a cuetas, se dice que debemos trabajar para que haya que economizar para evitar la crisis que amenaza cernirse sobre nosotros, pero sin embargo aún así se pide sean aumentados los señores de la Cámara, para que por lo menos de vez en cuando pueda ser posible reunir el quórum y celebrar sesión. Que esto que hemos presenciado ahora sea una experiencia más para los futuros electores que a la hora de elegir sus respectivos representantes lo hagan, no porque sea el de su bando político, sino porque sea el que más promete hacer por la Patria, que sean elegidos en las próximas elecciones hombres que realmente luchen por cumplir la labor impuesta.

Viene de la Pág. PRIMERA —

dor, las mujeres de edad se mueven más deseosas de pertenecer al centro social que los hombres. Sin embargo, una vez que los hombres visitan el lugar, se convierten en visitantes regulares. Más de una docena de los "socios" han pasado ya de los 80 años de edad, dos han pasado de los noventa.

Al hacer las visitas, cada uno de los socios trae un almuerzo ligero, y además paga una tarifa de admisión de varios centavos para ayudar a sufragar los gastos de alquiler del edificio, y costear al propio tiempo algunas de las actividades especiales como cumpleaños y pasadas. Generalmente los ancianos organizan sus propias actividades sociales.

El Club de Damas de la Cámara de Comercio provee medios de transporte para estos ciudadanos de edad avanzada que de lo contrario encontrarían dificultades para asistir a los actos sociales y recreativos.

## QUE ES EL MATRIMONIO?

**IDEAS CLARAS:**  
Aunque son muchos en la actualidad los elementos disolventes de la sociedad, ninguno es tan grave como el divorcio. El número de divorcios crece cada día más y más y las consecuencias trágicas para ambos esposos y para los hijos son muy lamentables. Como la familia es la célula social y de la reunión de esas células se forma la sociedad, tenemos algo muy grave en nosotros, y en todo el mundo donde el divorcio está a la orden del día y aún entre gente que por su educación cristiana, jamás le biera divorciar.

Conviene pues tener ideas muy claras sobre lo que no es y lo que es el matrimonio.

### JESUCRISTO HABLO CLARAMENTE:

Los fariseos se acercaron a Jesús y le preguntaron:  
Es licito a un hombre repudiar a su mujer por cualquier motivo? Jesús les respondió:  
No habéis leído en la Biblia que el Creador al comienzo hizo al hombre y a la mujer diciendo (por medio de Adán) El hombre dejará a su padre y a su madre y se unirá a su mujer y los dos serán una sola carne? De tal manera que yo no son dos sino una sola carne.  
Por eso es que no se separa el hombre lo que Dios ha unido y todo el que repudia a su mujer y se casa con otra comete adulterio. Cuando...  
domina el materialismo... triunfa el placer carnal... reina el egoísmo...  
No se puede comprender la indivisibilidad del matrimonio en todo su valor para el bien de la sociedad y la defensa del mismo amor. Pero, a pesar de todo, permanece la palabra de Nuestro Señor Jesucristo:  
Que no separe el hombre lo que Dios ha unido, por lo tanto...

### EL DIVORCIO ABSOLUTO ES CONTRARIO:

A la ley natural, común en todos los hombres, cualquiera que sea su religión.  
A la ley de Jesucristo enseñada por la Iglesia Católica, que la única autoriza para interpretarla es legítimamente.  
El divorcio absoluto es además... una profanación del matrimonio.  
Una usurpación de la autoridad de Dios.  
El mismo Dios une al hombre y a la mujer y solamente él puede desunirlo.

**TRES RAZONES PARA DIVORCIARSE:**  
Porque no se comprenden.  
Porque no se aman.  
Porque no pueden convivir. Es

## IRENE DUNNE ES OTRA SINDICALISTA EN LA ONU

NACIONES UNIDAS, N. Y.— El otro miembro sindical en la delegación de los Estados Unidos es una bella dama cuya faz es conocida por millones y millones de personas que van al cine. Es Irene Dunne, estrella de Hollywood, quien despierta curiosidad y comentarios dohdequiera que va en el edificio de las Naciones Unidas.

La señorita Dunne ha sido durante muchos años miembro del Gremio de Actores de Cine. En la actualidad no trabaja en tantas películas como en otros tiempos pero al preguntárselo si continúa haciendo miembro del Gremio dijo con agradable voz de sorpresa, "por supuesto, soy miembro y pago mis cuotas completas".

decir porque se soluciona el problema de dos vidas humanas.  
"Mantener un matrimonio fracasado es una hipocresía, ¿no es mejor aceptar sinceramente el divorcio?  
Obrar sinceramente no significa: Seguir la corriente... hacer todo lo que uno quiere... dejarse dominar por los instintos... si fuera así... también serían hipócritas los que no roban, porque una ley hay que prohíbe robar. Ser hipócrita quiere decir pensar una cosa y hacer otra conscientemente. Toda ley puede formar de alguna manera la hipocresía. Pero eso no es culpa de la ley, sino del egoísmo y de la debilidad humana.  
Entonces el divorcio es un bien...  
Es verdad, para algunos sería un bien y la solución del problema de sus vidas, también soluciona su problema vital el soldado que huye del campo de batalla... pero muchas veces es necesario sacrificar el bien personal por el bien de la comunidad. Porque el bien de la sociedad vale más que el bien de cada persona.  
El divorcio va contra el bien de la sociedad porque... destruye la familia, célula de la misma sociedad, generación y la educación de los hijos. Es la puerta abierta al amor libre. Y puede haber matrimonio sin amor? El matrimonio es un viaje con dos perspectivas. Que termine, cuando termina el amor. Que no termine nunca y exija

por eso mismo un amor constante que hay que conservar y aumentar cuidadosamente. Las perspectivas del divorcio quita al amor su mejor defensa y lo hace dependiente de un atractivo puramente circunstancial y pasajero. La indivisibilidad matrimonial es la mejor garantía del amor conyugal. El amor verdadero sabe resistir las situaciones más difíciles y paragonar las ofensas más graves. Pero... por qué impedir la felicidad a dos seres que desean rehacer su vida?  
No hay que olvidar que... Dios ha establecido la unión del hombre y la mujer solamente para que sean felices, sino ante todo para que cumplan la misión de colaborar con él en la comunicación de la vida y en la educación de los hijos. La felicidad no se encuentra "HECHA", con el esfuerzo y el dolor y en todo caso, se reconstruye donde se juró seguirla. La felicidad Perfecta no existe en este mundo. Y se merece en el cielo con el sacrificio de la Tierra.

Tomado del Mensajero del Corazón de Jesús.—Bogotá, Colombia

**Suscribase a**  
**"MUNDO FEMENINO"**  
Teléfono 1024 — Apartado 4343  
—  
 $\$$  0.25 el ejemplar al pregon  
o por suscripción

## Gacetilla semanal cinematográfica mexicana

Viruta y Capulina son dos cómicos que actúan juntos y que han triunfado rotundamente en los teatros capitalinos. Ante tal éxito, estos actores cómicos ya invaden el cine, filmando hasta la fecha dos películas, una titulada "Se los chupó la bruja" y la otra que lleva el nombre de "La sombra del otro". Como en realidad

son muy buenos actores cómicos que por su físico hacen recordar a la inolvidable pareja del Gordo y el Flaco formada por Laurel y Hardy, Producciones Zaparias, con muy buen ojo clínico los acaba de firmar como artistas exclusivos, pues piensan filmar una serie de películas que los harán famosos en todo el mundo.

## SOLEDA

*—Te has sentido solo alguna vez?  
has sentido en tu ardiente corazón  
esta daga invisible y custodiadora?  
Piensa en lo egoísta que es,  
piensa más aun en lo triste es  
estar apoderados de ella.  
Puedes estar en cualquier reunión rodeado  
rodeado de beldades y artificios, pero al  
llegar a la realidad sentirás esta angustia  
que es la SOLEDAD.  
Puede que por tu propia culpa te encuentres  
entre sus garras.  
—Pero dime?  
—No desees huir de este horrible monstruo?  
Pues bien, busca un alma pura  
te llevará al mundo de la ilusión,  
donde vivimos los que sin tener nada  
estamos siempre acompañados  
de algo muy sublime,  
la ESPERANZA.*

BLANCA ZUMBADO CALDERON  
Noviembre 7.

## Apuntes sobre la educación

Esta columna más que todo, va dedicada a vosotros, padres que tenéis hijos en el umbral de la pubertad, pues si bien es cierto que ya los consideráis mayorcitos de edad y creéis ya no tenéis que dirigir sus pasos, permitidme deciros que estáis en un gravísimo error. Es aquí precisamente cuando más obligad a guiarlos tenéis, es esta la edad más difícil del ser humano, el salir de la niñez para entrar en la época de adulto; vosotros también habéis pasado esta situación anormal, digamos, y os habéis detenido en la lucha de lo bueno y de lo malo. Cada persona que entra en esta época lo primero que siente es una eterna duda, duda de todo cuanto le rodea y cada segundo del tiempo que transcurre, acuden a su débil mente infinidad de interrogaciones las cuales trata mediante su poca experiencia dar respuesta adecuada, cómo os preguntaréis? Pues sencillamente viviéndolas! Es esta la edad vulnerable para que se pierda toda una vida, aquí es donde peorean la mayoría de las personas en su aspecto, no tanto físico como en los otros sentidos, por qué están los reformatorios llenos de

muchachos, por esta sencilla razón, y quiénes son los culpables de todo ello? Vosotros padres de familia, vosotros que os enfundáis en una vida apagada y desordenada abandonando a tus hijos al borde del abismo en busca de sus propias experiencias, vosotros que vivís una existencia llena de materia y de irresponsabilidad, vosotros que les dais una libertad que más que esto es libertinaje. Vosotros que sólo habéis sido padres para satisfacer sus caprichos sin exigirles nada a cambio, vosotros que los habéis mimado hasta el extremo suponiendo que es tu deber de buen padre. Vosotros que os habéis dado malos ejemplos desde la cuna, vosotros que atendidos al modernismo reinante los abocáis a situaciones difíciles en las que parecen gracias a tu descuido de ser responsables. El tener hijos no es únicamente tenerlos en buenos colegios y el darles la mejor posición social, el tener hijos es ser verdaderamente padre, que todos podemos tenerlos pero pocos son dignos de llevar ese nombre.

Meditad bien sobre estos breves apuntes y corregite antes de que tengáis que lamentarlo!

## LA MUJER MORENA ESTA DE MODA

“Los caballeros las prefieren rubias”, pero ahora las prefieren morenas. Por lo menos ese será el dictado de la moda para la mujer 1958. Las bellezas italianas como Silvana Mangano, Gina Lollobrigida, Lucía Bossé, Rossana Podesta..., por lo visto han influido en el tipo de mujer morena que va a privar. Pero las rubias no tenéis por qué asustaros pensando en que estáis pasadas..., no; ha llegado la revancha, pues si antes las más preciosas morenas, del día a la noche se transformaban en platinadas o canarios, ahora ¿por qué no tenéis las rubias? Hay muchas formas de cambiar el color del pelo, y muchas tonalidades para darsos... Las maniqués de los grandes modistos son las que, al mismo tiempo que los trajes, lucen los nuevos peinados y los tonos de moda. ¿Podréis resistir sin la tentación de volveros morenas? Entonces: ¿Cómo hacerlo si sois rubias? Para evitar complejos hay que transformarse de rubia en morena en un solo día. Y si sois tímida y no queréis ese cambio tan repentino hasta que os acostumbréis a veros, o a que os vean el marido o los amigos, riñendose poco a poco, cada vez más oscuro el pelo, hasta que por último sea franco negro.

### Las cinco o seis maneras de ser morena

Naturalmente que para ser morena hay que reunir dos condiciones: que el tinte esté bien puesto y que el maquillaje sea adecuado para hacer resaltar el nuevo tipo. Por eso hay cinco o seis formas de tener los cabellos negros y otros tantos para escoger el fondo de maquillaje que les favorezca. Escogeréis el negro-gris como mina de plomo, a fin de evitar un contraste duro entre vuestro color y la expresión. El negro azulado, os dará personalidad, pero siempre deberéis antes de coloraros el pelo.

### Maquillaje para las morenas

Todavía ni los peluqueros ni los institutos de belleza se han puesto de acuerdo para el maquillaje. Hay quien da más importancia al negro del pelo dejando la frente muy blanca, así como toda la cara, agrandando los ojos con mucho negro —una manchita en el lagrimal cerca de la nariz, y una rayita que suba hacia las sienes en el otro lado del ojo—, maquillando los labios en rosa muy pálido. Es un maquillaje muy favorecedor para todas las mujeres, rubias o morenas, sobre todo si visten de blanco. Guillelmo aconseja, sin embargo, la tez morena y otros piden las cejas

muy pobladas, la cara sin color en las mejillas, y rojo ceniza para los labios. Aubry ha encontrado un estupendo maquillaje, invisible para los ojos, y un producto que hace brillar las cejas. Y como rojo de labios aconseja el rojo framboesa. En resumen, cualquier maquillaje que os pongáis, sea el que sea el color del pelo, moreno o rubio, el maquillaje es siempre claro con los ojos grandes y negros, y los labios muy pálidos. Este contraste sólo se puede dar en una cara pálida y transparente, dorada o blanca, sin el más mínimo color en las mejillas. Hace falta, por lo tanto, una buena salud, una buena crema, y un fondo de maquillaje je fluido.

### Teñiros vosotras mismas

Cambiar de color por etapas no es muy complicado. Si no se queda perfecto, no tenéis más que lavar la cabeza y empezar de nuevo. He aquí las hierbas que podéis comprar en casa de los herbolarios y naturalmente, después de cada teñido con estas hierbas, lavar la cabeza con un shampooing.

1º—Con hojas de fenoil, pulverizado de las Indias: Poned 1 gramo de este polvo por litro de agua. Lavaros con esta agua, una vez, dos, tres, según el tono de negro que queráis tener. Hacedlo cada dos días hasta que hayais obtenido 1 tono.

2º—Con yedra fresca que podéis coger en cualquier muro o jardín: Haced una cocción con un puñado de hojas por litro de agua. Lavaros dos o tres veces con este líquido bien caliente algunos días seguidos y así obtendréis progresivamente un color oscuro.

3º—Con cáscaras de nueces secas: Haced un cocimiento (un puñado por litro de agua), y repetid el lavado de cabeza con esta agua muchos días seguidos para ser morenas.

4º—Con henné y hojas de nogal: Preparad una pasta que deshebréis en un poco de agua. Este pasta será más o menos oscura, según el color que queráis obtener. Antes de teñiros, tenéis el pelo estropeado, comprad en el herbolario diez o doce nueces de sápidus Coniaceses. Poned 50 gramos por litro de agua, y hacella hervir durante un cuarto de hora a grandes borbotones, y después exprimid el jugo lo más que podáis. Así obtendréis una cocción que es un perfecto shampooing regenerador.

Y para terminar... Muchas mujeres se están dejando crecer el pelo porque el peinado de chiquillo revoltoso y despeinado solamente va a las chicas de veinte años y a las que tienen el rostro muy joven.

### UNA DOCTORA AL SER

Viene de la Pág. PRIMERA —

mente. Este fue el primer paso dado por la doctora Eliot en una carrera que la ha conducido a una posición de prestigio internacional en el campo del cuidado materno y del niño, y de la administración de salud pública. Durante treinta años ha prestado servicios en la Oficina de la Niñez de los Estados Unidos y ha estado relacionada directamente con los planes de salud pública de las Naciones Unidas y otras entidades internacionales.

Recientemente, cuando se jugó de directora de la Oficina, puesto que había desempeñado desde 1951, el Presidente Eisenhower se expresó de la siguiente manera, “Yo confío en que Ud. llevará consigo la gran satisfacción de haber rendido tan vastos servicios a través de los años en pro de la salud y del bienestar de los niños, no sólo en este país, sino en todo el mundo. El valor de sus servicios es incalculable”.

Los servicios de la Dra. Eliot cesaron con su jubilación. A la edad de 66 años, aún movida por su profundo interés en la preparación de empleados de salud pública, ha aceptado el cargo de Directora del Departamento de Cuidado Materno y del Niño de la Escuela de Salud Pública de la Universidad de Harvard.

Martha Eliot, perteneciente a una distinguida familia de Nueva Inglaterra, que cuenta entre sus miembros, educadores, eclesiásticos, y hombres de letras, empezó a interesarse en los servicios sociales desde su juventud. Cuando niña, ayudaba a su padre, quien era ministro en una iglesia protestante unitaria en una barriada pobre de Boston.

Ella asistió a Radcliffe College, en Cambridge, Estado de Massachusetts; luego pasó a la Universidad de John Hopkins, en Baltimore, donde recibió su título de doctor en medicina. Ejerció en varios hospitales como pediatra y más tarde tuvo un breve periodo con su clientela particular. Fue durante sus primeros años

en el profesorado de la Universidad de Yale que la Dra. Eliot realizó su primera contribución importante hacia el mejoramiento de la salud de los niños. Sus trabajos de investigación en la prevención y tratamiento del raquitismo han sido de gran utilidad en la eliminación de esta enfermedad infantil. La causa de la enfermedad es la deficiencia de calcio y su tratamiento requiere aceite de hígado de bacalao y el tomar baños de sol.

La doctora Eliot pensaba que sus funciones en Yale no ocupaban todo su tiempo y en 1924 aceptó un puesto en la Oficina de la Niñez, con el entendido de que sus funciones no perturbarían sus labores en Yale. Durante diez años viajó regularmente entre Washington y New Haven, dedicando todo su tiempo a ambos cargos.

Durante los primeros 25 años en la Oficina de la Niñez, la doctora Eliot fue jefe de la División del Cuidado Materno y del Niño, luego subdirectora, y más tarde, directora asociada de la Oficina de la Niñez. Dirigió los servicios médicos que incluye el cuidado materno y del niño, así como un plan para la rehabilitación de los niños lisiados.

Una de las labores más notables que realizó esta callada y modesta doctora, fue el organizar y dirigir el plan de cuidado de la maternidad más extenso que se haya llevado a cabo jamás en esta nación. Amparados bajo este proyecto, recibieron atención médica las esposas y niños de 1.500.000 miembros de las fuerzas armadas en la Segunda Guerra Mundial. Esta labor de la Dra. Eliot fue compensada cuando se le otorgó un premio especial por su notable labor en el campo de la investigación médica y de salud pública.

La labor internacional de la Dra. Eliot comenzó en los días de la antigua Sociedad de Naciones y continuó bajo las Naciones Unidas. Fue uno de los signatarios, en nombre de los Estados Unidos, de la Constitución de la Organización Mundial de la Salud. Durante dos años fue subdirectora de la organización y contribuyó notablemente al des-

## La lucha contra el fuego



**COMIENZA ANTES DEL INCENDIO**

**Tome su Seguro de Incendio y esté siempre bien protegido.**

**Si su edificio está asegurado vea que su Seguro cubra el valor actual de la construcción.**

**Si no está asegurado llame a un Agente autorizado y asegure su propiedad en seguida.**



**Instituto Nacional de Seguros**

## SENTENCIAS

**ERRARE HUMANUM EST.** Siempre olvidé mis errores, decía Henry Ford; pero nunca lo que las había provocado.

**EGOISMO.** En el poema “Claro Oscuro” de Cocteau, el egoísta es un tipo que sólo habla de sí mismo, mientras quisieramos hablarle sólo de nosotros.

**FUEGO DEBAJO DE LAS CENIZAS.** No se trata de la guerra que siempre puede volver a incendiar la vieja Europa, sino, de los recursos de energía, de ciencia, de idea espiritual, aunque antidemocráticos, de intelectualidad y de grandeza del espíritu francés. Para el americano Theodor White, la Francia, aún titubeante y afligida, que da, a pesar de todo, como el ancla a la que se liga el porvenir de Europa y del Mundo.

**SINTESIS.** Henri Berr, llevaba muy adelante el espíritu de síntesis: “Con el lenguaje, decía; comienza la humanidad. Antes de la primera palabra, la historia del hombre no es sino zoológica”. Ad-

mirable verdad, puesto que es el verbo que hace al hombre y lo separa esencialmente de los animales. ¿Por qué no hablan los animales? Si todas las condiciones fisiológicas necesarias y suficientes se reúnen en ellos, ¿cuál es la condición —luego no material— que les falta para manifestar el pensamiento, el lenguaje intelectual, la conciencia?

**DIPLOMACIA SOVIETICA.** No quieren bien sino lo que quieren: EN ITALIA. Un periódico hizo una encuesta preguntando: “¿Qué es un país democrático?” —Alguien respondió: “Aquél en donde los hombres tienen absoluta libertad de hacer todo aquello que les permite sus mujeres”.

**PERSEVERANCIA.** No es la fuerza de los grandes sentimientos: la que hace a los hombres superiores, sino la duración de sus sentimientos. —Nietzsche—

**PREVISION.** ¿Qué me importa el éxito de los malvados y los reveses de los buenos; no tengo la vida por venir? —Balzac—

## Anúnciese en MUNDO FEMENINO

arrollo de los servicios públicos en aquellos países que solicitaron asistencia. Realizó esfuerzos para que se aportaran peritos, personal de demostración y becas para la campaña que abarcaba al mundo entero, en la lucha contra la malaria, la tuberculosis, las enfermedades venereas; y en pro del mejoramiento de las condiciones sanitarias, la alimentación y el cuidado materno y del niño.

Ha viajado por todo el mundo en calidad de asesora o haciendo investigaciones científicas; ha representado a los Estados Unidos en muchas conferencias internacionales, donde se han tratado problemas de salud, y como asesor técnico del Fondo de la Niñez de las Naciones Unidas.

En el año de 1951 la Dra. Eliot renunció su cargo en la Organización Mundial de la Salud para

aceptar el de Directora de la Oficina de la Niñez. Durante cinco años dirigió el plan para mejorar la salud y el bienestar de los niños de la nación; y también el plan de intercambio de conocimientos con especialistas y estudiantes de otros países.

La Dra. Eliot no pierde el tiempo en lo que llama “el vicio de perder tiempo”. Gusta de la música, de leer y de cuidar el jardín. Ha escrito un gran número de libros y de artículos y también una edición revisada de “El Cuidado del Niño”, libro muy conocido en los Estados Unidos y en el exterior. Ella fue la primera mujer elegida presidente de la Asociación de Salud Pública de los Estados Unidos ha sido presidente de la Conferencia Nacional de Asistencia Social, y es miembro de las más importantes organizaciones médicas.

**Suscríbase a MUNDO FEMENINO**

# SECCION LITERARIA

A continuación regalamos a nuestros lectores con tres cortas prosas de la ilustre poeta, periodista y novelista argentina Luisa Marienhoff, una de las más interesantes y destacadas figuras de nuestro continente en el mundo intelectual.

## ★ ★ ★ Amor

*Sentir ¡no basta! El sentir se encumbra en la entrega potente de su propia gestación.  
Sufrir ¡es poco! Saturar el dolor con fe, y darlo hecho amor... con Dios en su seno.  
Así siento... así sufro... así amo.  
Así quiera amarte, en esta plenitud de mi sentir, con dolor, con perdón, con ternura, nunca con olvido. No podría, estás en mí con eternidad.  
Ya otras veces he vertido mi alma en tu alma. Reoige-la, esta vez en silencio. Así estoy, muda en contemplación ante esta potencia que idealiza mi amor... Desde él hasta Dios, un solo camino. Voy por él. Desde ti hasta mí, ya está hecho. Dame tu mano... Te sigo...  
Me forjas... Sobre el yunque de tu alma, acabas de moldear la mía. Nada puedo hacer ya por mí misma. Todo lo haces tú.  
El fuego de tu fragua me quema, lamea el dolor en las grimas, luego la serendad me sonríe.  
La aurora pone luz en mis ojos, y te veo ¡Artista! No temas: haga lo que haga y diga lo que diga... ¡Soy tuya!  
No dudes: tenga fe en ti o no la tenga... ¡Soy tuya!  
Te rehace o acosa, sonríe... ¡Soy tuya!  
Tuya soy, como tus emociones, como tus martirios, como tu piedad... ¡Tuya!  
¡Mis manos! ¿Las sientes frías? Es que mi alma, con beso impalpable, se posó en tu frente para calmar su fiebre, y me dejó sin su calor... Así yo... toda eterna...  
¿Qué ves en mi cuerpo? ¿Una estatua? Vacío su alma en la mirada de mis ojos tristes... y quedó yerto...  
Animalo con tu pensamiento y dale otra vida...*

LUISA MARIENHOFF

## ★ ★ ★ Ternura

*Todas mis palabras, que buscas y anhelas, cual lácida entrega de mi íntimo ser, no dirán nada de mi honda ternura, sumisa y celosa, por ser toda tuya, por venir de lejos con eternidad.  
No podrán nunca decir de la espera, que hasta tu llegada mantuvo mi fe... Yo llegué a las playas de tierra fecunda, en tanto tú eras un vago gestar...  
¿Qué lentas las horas! ¿Qué largas las lunas! ¿Qué extensa la eslela que dejó mi seno en el paciente aguardar! Mi senda sequisté... porque a tu alma mi alma llamo desde el misterio de la infinidad...  
¿Cuánto polvo en tus hombros pusieron las rutas de tu prédica ardiente!  
Se estremeció mi alma cuando evoca el recuerdo del bíblico gesto, al verte pasar...  
¿Cómo intuye mi ternura que los tiempos que se fueron, ya retornan con la sombra de aquel cielo mediceval...!  
¿Cómo trumpan las angustias en mi heroico pensamiento, que vislumbra tu destino!  
Mas ¿qué importa? Mi sonrisa será lumbré en esta noche de las almas aun dormidas en la hosca incomprensión. Seré calma, será estrella para tu alma cuando busque en el Oriente el sendero de la Paz. El gemir del dolor prieto y la sonrisa, serán claras luminarias para tu arte exaltador. Toda tuya en risa y llanto, será cual efórea sagrada de tus sueños, constelados por un gesto de Dios.*

LUISA MARIENHOFF  
Argentina

## ★ ★ ★ ¿Me llamas?

*Tu recuerdo me persigue, y la angustia de la distancia oprime mi anhelo. En veno procevo libertarme, mientras mis nervios tiemblan de impotencia. ¿Me llamas?  
La hora se satura de recuerdos y los días del ayer retornan bajo un velo de tristeza, como imágenes borrosas, pero con el fuerte perfume de su sentir.  
Desfilan, desfilan atormentando mi ansiedad de verte. ¿Fueron reales nuestras horas de divina exaltación? ¿Existen nuestras cosas? ¿No serán ya rutinas de un romance lejano?  
Sólo queda el potóricio camino, interminable entre tu forma y la mía... y la inquietud extraña del alma que se aleja para encontrar tu alma... y la perpleja angustia de no saber nada...  
¿Me amas? ¡Si te viera! Si de pronto, al abrir mi ventana, tu rostro encuadra en el marco vacío! ¿Qué diría mi alma? ¿Qué hablarían mis ojos, creyendo soñar? ¿Qué temblor tendrían mis labios, hoy prietos de tanto callar?  
Retazos de alma, jirones de vida que fingen las formas queridas, que ambulan en horas calladas y rondan buscando su cálido nido...  
¿Dónde los pensares de gélido acento para serenar la turbación del corazón rendido?  
¿Incertidumbre que opaca la mente! A marchar no acierto con paso firme. ¿Hacia qué senderos dirigir mis ansias? Sin tu mano firme, mi mano es débil manajo de mustias flores, que caen heridas por el roce rudo de las manos torpes...  
¿Si te viera, con el rostro opacado por el polvo traído de los viejos caminos, otra vez daría a tus labios sedientos, el agua de mi fuente clara!*

LUISA MARIENHOFF  
(Argentina)

# ALGO DE COCINA

## BACALAO A LA VIZCAINA

Para hacer este plato debe elegirse buena clase de bacalao, el cual se pondrá en remojo una o dos horas. Se le quita la piel para que la masa quede limpia y se corta en pedazos gruesos.

Se seleccionan tomates gruesos y maduros, cantidad suficiente para hacer un buen puré (puede también unirsele, una lata pequeña de salsa de tomate). Estos tomates se echan en agua caliente y se tienen en ella uno o dos minutos. Después se sacan de esta para quitarles la piel. Se echan en un colador de vegetales y con la mano del mortero se restriegan contra el colador para hacer salir las semillas y formar una pulpa. Se toma una cebolla y se muele. En una cantidad de aceite se sofríe la cebolla con una hoja de laurel y un pimientón morrón para después desbaratarlo en el mismo aceite, una cucharada de pimientón de buena clase, agréguese el puré de tomate y una vez colocados los pedazos de bacalao, en el recipiente donde se han de acabar de cocinar cúbrense con esta salsa, y déjese al fuego por espacio de 15 minutos. Aparte se frien rebanadas de pan y en el momento de servir el bacalao, se cubrirán con ellas y con pimientones morrones. Procuren que la salsa quede abundante para que no quede, este delicioso plato, ni seco ni insípido.

## REGLAS SENCILLAS QUE DEBEN SEGUIRSE EN LA COMPRA DE PESCADO Y MARISCOS

1.— Para el pescado fresco, o sencillamente refrigerado con hielo, hay que observar lo siguiente: Si es un pescado entero, sin limpiar ni escamar, como perchitos, biajaiba, etc., su color debe ser natural, brillante en las especies que así lo tienen, las escamas deben estar bien adheridas a la piel sin aparecer levantadas, los ojos llenos y prominentes, nunca hundidos ni arrugados, nublosos o de aspecto turbio o lechoso. Las agallas rojas sin mucosidades o babaza. Las paredes de la región ventral o sea la parte conocida vulgarmente como "ventracha", no deben estar blandas ni decoloridas. El olor debe ser suave, como las algas o de agua salada y la mano no debe ce-

**AUMENTE SU ESTATURA**  
de 2 a 6 pulgadas más con nuestro nuevo curso. Bueno para ambos sexos.  
Resultados garantizados.  
Escriba: Actividades (D 94c)  
Detalles gratis.  
Kingsway, Delhi, 9, INDIA.

## QUIENES SON...

Viene de la Pág. PRIMERA —  
su grado de bachiller y realizando estudios por espacio de un año en la Facultad de Ciencias Económicas, siendo actualmente egresado de la Escuela de Filosofía y Letras. Se inició en el periodismo en 1951, haciendo su debut en las páginas del Diario de Costa Rica, y pasando un año más tarde a formar parte del cuerpo de redacción del Diario La República. En 1955 fue nombrado Agregado de Prensa de la Embajada de Costa Rica en Guatemala, cargo que desempeñó hasta los primeros meses del presente año, regresando nuevamente al país a laborar con sus antiguos compañeros. Es actualmente primer vocal de la Asociación de Periodistas de Costa Rica, y ha tenido por sus múltiples valores personales la oportunidad de haber sido representante oficial de los estudiantes universitarios costarricenses en dos oportunidades, una en 1952 al asistir a la Primera Conferencia de Estudiantes Universitarios Centroamericanos llevada a cabo en la ciudad de Guatemala y otra al asistir a la tercera reunión internacional de estudiantes realizada en 1955 en Copenhague continuando luego una gira por Holanda, Suiza, Italia y Estados Unidos. Siendo por lo tanto el joven colega uno de los que más pro-

der ni quedar marcada al oprimir la con un dedo. Un pescado con ojos hundidos y de tono apagado, baboso en su exterior, con la carne floja, olor fuerte y agallas cubiertas de mucosidad y con el color rosado mate desvanecido, o gris amarillizo, debe ser rechazado, pues no se encuentra fresco.  
2.— El pescado en ruedas, minutos la masa debe ser firme, con olor suave y agradable.  
3.— El cangrejo moró, la langosta, los cangrejos de tierra y las jaibas deben estar vivos. Los camarones tienen que tener su color natural en vida, según la especie, la carne firme y sin olor desagradable.

## ALMUERZO

Frijoles negros.  
Arroz blanco.  
Revoltijo de huevos con jamón.  
Ensalada de lechuga con tomate.  
Fruta de estación.

## COMIDA

Sopa de vegetales.  
Carne asada.  
Arroz blanco.  
Fruta bomba.  
Pan o galleta.

## SOPA DE PESCADO

INGREDIENTES:  
1 cabeza de cherna.  
4 ajos porros.  
2 zanahorias grandes.  
Sal y pimienta a gusto.  
2 latas de puré de tomate.  
1 libra de cebollas.  
½ libra de ajíes.  
½ libra de arroz Valencia.  
3 libras de papas.  
1 litro de aceite bueno.  
2 latas de pimientones dulces.  
4 libras de eschetses de cherna u otro pescado.

## PREPARACION

Se hace un caldo con las cabezas de cherna, los ajos pueros y las zanahorias y se sazona. Se cuele este caldo antes de agregarle el sofrito que se hace con el puré de tomate y las cebollas, ajíes y pimientones que se han pasado por la máquina de picar. Se pican en pedacitos pequeños las papas y zanahorias y se agregan al caldo con el arroz. Se sacan las masas de las cabezas cuidando que no le queden espinas y se frien junto con los cachetes para agregárselos al caldo. Se cocina todo al fuego lento hasta que estén blandas las papas y el arroz.

—OO—

Evite echarle bicarbonato a los vegetales al hervirlos porque con ello está destruyendo sus vitaminas.

¿Sabía usted que el azitrán, la nuez moscada, la pimienta negra, la sidra y el naranjo, fueron introducidos en España por los árabes?

# de mujer a mujer

Las cualidades que toda mujer debe reunir aparte de los atractivos físicos son numerosos y hemos de cuidar de ellos con tanto esmero como de los ya citados. No es extraño encontrarnos con una "ventusa" y que a pesar de ello sea una fracasada, son numerosos los hombres que hasta ella llegan llenos de ilusiones y que dos o tres días más tarde la olvidan, cuál es el motivo preguntarán las chismosas? Pues muy sencillo, esta señorita o señora se dedica muchas horas al embellecimiento material y olvida los otros los esenciales en la vida de todo ser humano, el cultivo de la mente y del espíritu, nadie admira sencillamente una belleza hueca a menos que él también lo sea y qué sucede cuando dos de estos seres se unen? La vida después de cierto número de días si a caso se les torna insostenible, se vuelven unos aburridos eternos y tienen que romper forzadamente porque no se soportan mutuamente. Toda persona por ton ta que sea le agrada encontrar a su paso seres distintos a ella. La belleza inerte no atrae nada más que por unos cuantos minutos, pues todo necesita vida para llamar la atención más de lo momentáneo. Numerosas son las niñas casi convertidas en mujercitas que cual alocadas mariposas con los reflejos de la dorada lámpara se que man las alas demasiado pronto, cuando la inexperiencia es su compañera, muchas de ellas creen que la existencia es un eterno juego y a él van sin educación apropiada ni nada que las defienda de sus garras crueles en las que parecen después de un breve dehatir de a-las. No solamente se les debe educar en el colegio, sino también deben educarse en los hogares y sobre todo aprender a cultivar el espíritu y la mente para que algún día lleguen a conquistar al hombre amado, más que con los atributos físicos, con la dulzura del alma. Digo conquistar al hombre amado porque eso es lo que toda mujer busca en la vida, ser madre y esposa es su máxima inspiración y quien no la sienta así permítaseme decir que no la juzgo una verdadera mujer. Así que a cultivar vuestras fuentes inagotables de ternura que lleváis en el corazón si no queréis ser un fracaso de mujer.

**FOTO AUBERT**  
SIEMPRE A SUS ORDENES  
Frente a la Iglesia del Carmen  
TELEFONO 5478

## CONSEJOS DE BELLEZA

PARA EL DOBLE MENTON —  
A pesar de que mucha gente supone que el doble mentón es debido a la mayoría de edad, nosotros nos permitimos asegurar que están en un error, pues muchas son las veces que contemplamos éste en personas realmente jóvenes y delgadas. Sin embargo no es un mal incurable y motivo para desesperarse, ya que es posible corregir esa anomalía, con cuidados continuos que si bien es cierto demandan absoluta constancia y muchos sacrificios, el tratamiento produce resultados que compensan el esfuerzo realizado.  
Si usted está dispuesto a hacer desaparecer este doble mentón que tanto le mortifica, siga al pie de la letra las siguientes indicaciones: todas las noches realice un suave pero insistente masaje con crema nutritiva en movimientos ascendentes desde el busto al mentón.  
Por las mañanas practique un ligero golpeteo con el dorso de las manos, en forma alternada por lo menos unas treinta veces.  
Haga seguidamente ejercicios de rotación y concluya el tratamiento matinal pasándose un trozo de algodón embebido en solución astringente.  
Diariamente o bien con la frecuencia que le sea posible haga ejercicios llevando cargas sobre la cabeza y estire el cuello que mantendrá lo más recto posible hacia adelante y hacia atrás. Complete estos cuidados durmiendo con almohada chata o sin ella en caso de serle posible, de esta manera evitará además que se le marquen arrugas indelebles en el cuello. Estamos seguras que si usted hace el sacrificio diario podrá contar muy pronto con la solución de su eterno problema. Adelante pues!  
—OO—  
Para lograr el respeto de los demás es necesario conducirse con ellos en esa forma, lo cual se adquiere con el respeto a sí mismo, siendo este el producto natural del propio conocimiento.  
—OO—  
Cuando no se está seguro de que se tienen buenas condiciones de narrador es cuerdo el evitar el trance de hacerlo, pues nunca se hará un papel airoso, y si todo lo contrario.  
—OO—  
Nunca se citarán nombres de personas en un sitio público más que cuando sea absolutamente necesario.

**A los señores boticarios y al público consumidor de ALCOHOLES DESNATURALIZADOS**  
se les avisa que desde el mes de setiembre de 1955 los precios de los ALCOHOLES DESNATURALIZADOS se han mantenido constantes y NO HAN SIDO ELEVADOS.  
Según Decreto N° 11 de Octubre de 1957 LISTA OFICIAL DE PRECIOS N° 21) los precios para las Boticas e Industriales siguen siendo:  
**Alcohol doméstico perfumado € 8.50 litro sin envase**  
**Alcohol de fricciones 80° € 3.50 " " "**  
**Alcohol de quemar 90° € 4.50 " " "**  
**Alcohol de charol 95° € 5.00 " " "**  
FABRICA NACIONAL DE LICORES

### La Radio Emisora Católica en su día

El 24 del mes que corre, domingo, será el Día de la Radio Católica de Costa Rica, razón para estar de alegría sana y fiesta íntima la Emisora Fides, lo que al mismo tiempo se guarda para que el pueblo católico costarricense, coopere en lo que esté a su alcance en dicha fecha, y así será posible muy pronto la ampliación de las plantas en esta capital.

**LA CASA DINAMARCA**  
50 varas al Norte de la ARTE DE EUROPA Embajada Americana

**LOS MAS BONITOS REGALOS PARA ESTA NAVIDAD**

LA CASA DINAMARCA está recibiendo gran surtido de los más seleccionados artículos para el hogar y con motivo de las próximas NAVIDADES.

Este gran surtido fue seleccionado por nuestro representante en su reciente viaje a Europa.

Más de 50 de las mas famosas firmas europeas, tienen sus artículos para el hogar a la disposición de Ud. en la CASA DINAMARCA.

Todos los artículos son EXCLUSIVOS por lo que se ruega a nuestra estimable clientela hacer la reservación de lo que más le guste para sus obsequios en la próxima NAVIDAD.

VISITENOS SI DESEA ADQUIRIR ALGO A SU GUSTO

## LA MUJER IDEAL

Un profundo análisis de la psicología masculina, nos ha permitido fijar en estos diez puntos que anotamos a continuación, las cualidades que el hombre considera imprescindible en la mujer ideal. A nosotros, dicho sea de paso, no nos parecen demasiado exigentes. En definitiva lo que buscan no es sino un término medio de mujer, en el que dicen radica la virtud, no difícil de conseguir, con un mínimo de esfuerzo, por lo tanto a intentarlas queridas amigas:

- 1)—Deberá ser inteligente. Pero no sabihonda. Teniendo en cuenta que la verdadera inteligencia se demuestra no pareciéndolo.
- 2)—Será femenina sin ser coqueta. La coquetería exagerada es en la mujer lo que la pedantería en el hombre, y como a ti no te agradan los pedantes a ellos tampoco las coquetas.
- 3)—Atractiva sin pretenderlo, cuando lo pretenden sin serlo, caen en llamativas y Marilyn Monroe está muy bien... en el cine.
- 4)—Habrà de ser espiritual, sin llegar al romanticismo siglo XVIII.
- 5)—Buena camarada de sus amigos, sabiendo distinguir en todo momento, la diferencia existente entre camaradería y desdoso. O sea, moderna, pero no modernista.
- 6)—Un poquito madre. Las que lo son mucho, degeneran en abuelas.
- 7)—Debe ser, ante todo, profundamente religiosa, pero en ningún caso MOGIGATA. De la religiosidad a la mogigatería hay la misma diferencia que entre la verdadera religión y la superstición.
- 8)—Debe ser limpia. Sabiendo que el olfato profundiza más que la vista.
- 9)—Con gran personalidad, sin recurrir a poses de vampiresas que además ya están pasadas de moda.
- 10)—Ha de saber, de soltera, que el matrimonio no lo es todo en la vida, y de casada, que en su vida lo es todo su matrimonio.

CREADO UN COMITE . . . . .  
Viene de la Pág. PRIMERA

ciones que sirven para planear el desarrollo de actividades de diversa índole, tales como programas de enseñanza de salud pública, de vivienda y, en general de toda clase de programas de carácter socio-económico.

En varias ocasiones personas empeñadas en estos esfuerzos han notado, como seguramente es de su conocimiento, que muchas de las buenas estadísticas existentes están dispersas, y que las propias personas que laboran en las varias ramas tienen dificultad de lograr una visión de conjunto. Esta inquietud ha preocupado a un grupo de personas directamente interesadas, que han formado un comité para estudiar el problema, esas personas son las siguientes:

Lic. Wilburg Jiménez C., Director General, Dirección General de Estadística y Censos.

Sr. René Sánchez B., Sub-Director, Dirección General de Estadística y Censos.

Sr. Ricardo Jiménez, Jefe, Estadística Vital, Dirección General de Estadística y Censos.

Lic. Roberto Sasso, Director, Instituto Estadístico, Universidad de Costa Rica.

Dra. Clotilde Bula, Profesora, Instituto Estadístico, Universidad de Costa Rica.

Sr. José Ma. Balma, Jefe, Estadística Médica, Caja Costarricense de Seguro Social.

Sr. Augusto Perera, Jefe, Bioestadística, Ministerio de Salubridad Pública.

Sr. Carlos Paniagua, Jefe, Estadística Hospitalaria, Dirección General de Asistencia Médica Social.

Srta. Elfriede Thiemann, Directora Asociada en Planeamiento Regional y Encuesta, Gordon A. Friese, Asociados, S. A.

El Lic. Wilburg Jiménez, en su carácter de Director General de Estadística y Censos, preside dicho Comité, el cual después de numerosas consultas y discusiones, acordó organizar un Seminario de Coordinación de Estadística Demográfica, bajo los auspicios de la Dirección General de Estadística y Censos. Este evento tendrá los siguientes objetivos principales:

1. Despertar inquietud para lograr una mejor coordinación de las estadísticas demográficas que se procesan en el país.
2. Lograr un acuerdo para la observación de las disposiciones vigentes de coordinación estadística y sugerir otras si fuera del caso.
3. Lograr el establecimiento de un sistema coordinado de información de estadísticas demográficas.
4. Estudiar y coordinar la enseñanza de la estadística demográfica ya en el nivel superior, ya en las labores de personal subalterno.

A los artistas, poetas, escritores y periodistas de América y Europa se les invita a enviar sus obras a la

**Biblioteca Popular y Museo de Bellas Artes**

**DOMINGO F. SARMIENTO**

situada en Avenida Mitre 674,  
Mercedes, Buenos Aires, República Argentina.

**SEÑORITA -ELIZABETH JOHANING:**

Mañana domingo estará muy felicitada la bella señorita Elizabeth Johanning con motivo de celebrar la llegada de un nuevo año de vida.

**DELICADA DE SALUD:**

Este periódico hace votos porque se destablezca pronto de su dolencia la gentil dama doña María Aurelia P. de Ross.

**REGRESO A SAN SALVADOR:**

Después de una corta permanencia en nuestro país ha regresado a San Salvador el caballero don Joaquín Flores Soria.

**DOÑA MARTA CHACON DE GALLEGOS:**

Se encuentra de gala el día de hoy la simpática dama doña Marta Chacón de Gallegos al celebrar a grata fecha natalicia.

**NISITA MARIA MARTA HERRERA BASTOS:**

Rodeada del cariño de los suyos celebra el día de hoy la llegada de su segunda primavera la preciosa niñita María Marta Herrera Bastos, residente en la ciudad de Alajuela, motivo por el cual estará muy festejada por sus padres el señor Ingeniero don Hernán Herrera y su gentil esposa doña Teresita Bastos de Herrera. Mundo Femenino desea a la bella cumpleañera todo género de dichas.

**DECESO DE DISTINGUIDA DAMA EN MADRID:**

Hondo pesar ha causado en la sociedad costarricense el sentido fallecimiento de la distinguida dama doña Caridad de Taural, acaecida en la ciudad de Madrid en recién pasados días. MUNDO FEMENINO se une al dolor de los familiares de la distinguida dama, especialmente a doña Lottie Taural de González Lahman y doña Concha T. de Jaubert, así como a sus nietos don Luciano Jaubert, Dr. José Enrique Sotela y doña Tatiana de Sotela, don Alberto González y doña Diana de González, bisnietos y demás familiares.

**SEÑORITA DOROTY LANKASTER:**

Celebra la llegada de un nuevo año de vida hoy la bella señorita Doroty Lankaster, por lo que este periódico se complace en saludarla.

**SEÑORITA NIDYA FACIO CHACON:**

Muy festejada estará hoy la gentil y simpática señorita Nidya Facio Chacón quien celebra la grata fecha natalicia.

**DOÑA MARIA DE LOS ANGELES DE RAMIREZ:**

Mañana estará muy cumplimentada la dama doña María de los Ángeles de Ramírez por celebrar la llegada de un nuevo año de vida.

**DESODORANTES**

REGULA LA TRANSPIRACION DE LAS AXILAS Y LAS DESODORIZA POR VARIOS DIAS

**LA REVOLUCION...**

Viene de la Pág. PRIMERA

radadas por un grupo y consumada por la audacia de sus dirigentes. Todas se han proclamado necesarias en su hora. Pero muchas no han pasado de ser meros accidentes en la historia de sus pueblos.

Actualmente el mundo es un inmenso crisol en el que se está gestando una nueva humanidad. Los sistemas ideológicos más antagónicos se han encontrado y cada cual pretende prevalecer sobre los demás, al margen de la voluntad del pueblo y a espaldas de la realidad humana.

El futuro está cargado de nubes, porque están en juego diversas concepciones y muchos intereses. Pero en medio del hervor de las pasiones y de las ideas en lucha, se va formando en el pueblo la conciencia de una revolución, que se hace necesaria e indispensable, para el verdadero bien estar de los hombres, de las instituciones y de las naciones.

Estos capitulitos no tienen otra misión que señalar esta verdad, destacar sus características, saludar sus movimientos incontenibles, cooperar a su éxito y exhortar a cuantos aspiren a labrar positivamente la grandeza real de la humanidad, a que trabajen sin cobardías por el triunfo definitivo de la revolución que falta... continuará en el próximo número el capítulo: "Lo que anhelan los pueblos".

Anúnciese en "MUNDO FEMENINO"

## — Sección Social —

A cargo de Rosibel Segura y Eida Gómez

**DOÑA MARIA CASTRO DE ESPIÑACH:**

Agrega un nuevo año de vida la gentil dama doña María Castro de Espinach el día de hoy, Mundo Femenino la felicita en tal ocasión.

**GENTIL VIAJERA:**

En compañía de su simpático hijo se ausenta hacia los Estados Unidos la gentil dama doña Rose Marie M. de Perky, país de su residencia. Muy feliz travesía les deseamos.

**DOÑA EMILIA GUELL DE CENTENO:**

MUNDO FEMENINO felicita a la gentil señora doña Emilia Güell de Centeno por encontrarse celebrando hoy la llegada de un nuevo año de vida.

**SEÑORITA MARISOL LOPEZ CALLEJA:**

Felicitemos cordialmente a la gentil damita Marisol López Calleja, quien está celebrando el día de hoy la llegada de un nuevo año de vida.

**SEÑORITA DOROTY LANKASTER:**

Celebra la llegada de un nuevo año de vida hoy la bella señorita Doroty Lankaster, por lo que este periódico se complace en saludarla.

**SEÑORITA NIDYA FACIO CHACON:**

Muy festejada estará hoy la gentil y simpática señorita Nidya Facio Chacón quien celebra la grata fecha natalicia.

**DOÑA MARIA DE LOS ANGELES DE RAMIREZ:**

Mañana estará muy cumplimentada la dama doña María de los Ángeles de Ramírez por celebrar la llegada de un nuevo año de vida.

**SEÑORITA CLAUDETTE BEECHE LIZANO:**

Celebra mañana la fecha natalicia, la simpática y bella señorita Claudette Beeche L., motivo por el que este periódico se complace en saludarla.

**DOÑA MIGNON SACASA DE PALLAIS:**

Sumamente agasajada por sus amistades estará mañana doña Mignón Sacasa de Pallais, por celebrar su fecha natalicia.

**SEÑORITA NERY FERNANDEZ BERROCAL:**

Mañana celebra su grata fecha natalicia la gentil damita Nery Fernández Berrocal, por lo que este periódico se complace en saludarla.

**DOÑA NORMA DE GUARDIA:**

MUNDO FEMENINO adelanta un atento y cordial saludo de cumpleaños a la gentil dama doña Norma de Guardia en ocasión de celebrar el suyo el día de mañana.

**SEÑORITA ANA TERESA PEÑA GENET:**

Mañana estará celebrando sus cumpleaños la distinguida damita Ana Teresa Peña Genet, por lo que nos complace en adelantarle nuestro cordial saludo.

**DOÑA VIRGINIA DE VINCENT:**

Muy agasajada estará mañana, la gentil dama doña Virginia de Vincent, con motivo de celebrar su grata fecha natalicia, oportunidad que aprovechamos para saludarla muy atentamente.

**DOÑA ZELMIRA DE GONZALEZ:**

Mañana estará festejando la llegada de un nuevo año de vida la gentil dama doña Zelmira de González, motivo por el cual le adelantamos nuestro atento saludo.

**SEÑORITA LOLITA GONGORA:**

Muy festejada estará el próximo domingo 10 la gentil señorita Lolita Góngora con motivo de cumplir años.

**VISITA NUESTRO PAIS EL DIGNISIMO ARZOBISPO SALVADORENO:**

De paso hacia Colombia permaneció en nuestro país el reverendo Monseñor Luis Chávez González Arzobispo del El Salvador, siendo huésped de honor en el Palacio Arzobispal de San José. MUNDO FEMENINO se complace en desearle muy feliz viaje.

**Primer Embajador italiano en Costa Rica**

MUNDO FEMENINO felicita sinceramente al señor Vittorio Strigari quien ha sido elevado al rango de Embajador ante nuestro país, pues sus múltiples cualidades y su vasta cultura le hacen merecedor a tal ascenso. Y estamos seguros que por sus muchos merecimientos se unirán cada vez más nuestras dos patrias.

**Grandioso festival**

Hoy a las tres de la tarde se llevará a cabo en los salones del Club Unión un grandioso festival y té organizado por la Asociación de Guías de Costa Rica. El cual estará muy concurrido por distinguidas damas y damitas de nuestro ambiente social las cuales han sido invitadas gentilmente, no dudamos que dicho festival será todo un éxito.

**Importante disertación llevada a cabo**

Muy concurrida estuvo la conferencia llevada a cabo en las primeras horas de anoche en el local de la Biblioteca de la Asamblea Legislativa, la que estuvo a cargo del profesor don Samuel Yabel, disertación sobre el tema: "El Kibus: una nueva sociedad". Felicitemos al señor Yabel lo mismo que al señor director de la Biblioteca don Salvador Jiménez, quien así contribuye al amplio desarrollo de la cultura costarricense.

**SEÑORA, los muebles para su bebé búisquelos siempre en el Cíelo Club, al contado o en facilísimos abonos.**

Frente a Musmanni  
TELEFONO 2888

**HOMENAJE A LOS ES...**

Viene de la Pág. PRIMERA

lia, Molina, Gálvez y todos los que ofendieron sus vidas al servicio de la causa.

Dicho homenaje fue rendido por el señor Secretario General de la ODECA Doctor J. Guillermo Trabainino, y los señores embajadores centroamericanos destacados en El Salvador. El doctor Trabainino acompañado de los señores embajadores Peralta Azurdia, Meza Ayau, Luna Mejía, Matamoros Loria y Matamoros Meza, depositaron una ofrenda floral ante el monumento de los próceres, renovando su fe en la unión de nuestros cinco estados para asegurar la armoniosa convivencia y el bienestar del pueblo centroamericano.

*Muy estimada ama de casa:*

Tengo el gusto de informarle que desde el presente mes, los recibos de su cuenta traerán al dorso una magnífica

## RECETA DE COCINA

Su atento servidor,  
*Reddy Kilowatt*

**Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.**

Una Empresa a su servicio con utilidades limitadas por Ley.

Homenajes de la ciudad de Nueva York a la Reina Isabel de Inglaterra

NUEVA YORK — (USIS) — La Reina Isabel Segunda, el Príncipe y su comitiva, emprendieron el viaje de regreso a Inglaterra después de haber recibido extraordinarios homenajes del pueblo y del gobierno municipal de la ciudad de Nueva York.

La Reina y el Príncipe, hicieron un viaje casi relámpago por el Canadá y los Estados Unidos, poco después de la hora de la media noche subieron a bordo del avión rumbo a Inglaterra.

El lunes, el pueblo neoyorquino tributó a la Reina y al Príncipe el tradicional homenaje de la lluvia de papellitos, que es la demostración más espontánea de la admiración y el efecto de los neoyorquinos.

La Reina, el Príncipe, y la comitiva real, habían llegado el lunes a Nueva York, en un tren especial procedente de Washington. Montaron en uno de los vapores

de la Bahía (Ferryboat) para admirar desde el mar la perspectiva de los grandes edificios neoyorquinos. Luego desfilaron en una grandiosa parada por Broadway. Se calcula que más de millón y medio de personas presenciaron el histórico desfile.

Por la tarde la Reina leyó una breve alocución ante las Naciones Unidas. Por la noche fue obsequiada con una recepción en el Hotel Waldorf Astoria, a la cual concurrieron más de 4.000 personas notables del gobierno y la sociedad de Nueva York. Llenaron de bote en bote el gran salón de baile y cinco salones adyacentes que sirvieron de comedores.

Después de la recepción la Reina y el Príncipe asistieron a un baile ofrecido por las 58 sociedades británicas de Nueva York en la maestranza del séptimo regimiento. De este último punto partieron hacia el aeropuerto.

LOS LECTORES OPINAN... Viene de la Pág. PRIMERA

las armas, sino obligando a nuestro Gobierno a crear esas leyes que nos libren de hombres que solamente encuentran apoyo en nuestro territorio porque siempre permanecemos con los brazos abiertos para acoger a todo aquel que hasta nuestras fronteras llega. No debemos permitir nunca más que estos aventureros amparados por partidos políticos o lo que sea, vengan a imponer una vez más con su terrorismo la ley de su antojo. Todo aquel que no sea merecedor al amparo que la bandera costarricense le brinda generosamente debe ser expulsado, que lo que ha sucedido a un periodista por dar declaraciones públicas no se vuelva a repetir, porque este es un grave indicio de que vivemos a los tiempos del cuarenta y ocho, este es un campanazo a la ciudadanía que le dice debe ponerse en guardia,

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Círculo Club, al contado o en facilísimos abonos. Frente a Muzmann TELEFONO 2888

que la historia puede repetirse, estoy de acuerdo en que debemos dar asilo, pero si para brindar residencia, a ciudadanos que la solicitan porque desean vivir en paz en nuestro país, se les ponen tantos inconvenientes, no me explico cómo, a seres indeseables no se les pone un sólo obstáculo para entrar a nuestro territorio, brindándoseles más bien ayuda para que compartan con nosotros. Todos los costarricenses hemos de comenzar a exigir se respete nuestra soberanía y nuestro deseo de gobernarnos sin el apoyo de ningún pistolero caribeño.

E. G. E. Cédula 411.509.

LO QUE A CONQUISTADO LA MUJER

Si el paganismo esclavizó a la mujer, y el cristianismo reivindicó su condición de ser racional, es el cristianismo también por labios de su Pontífice Supremo el que permite y exige que la Mujer salga de los claustros y esté presente en las jornadas que conllevan alto espíritu de dignificación del hombre como criatura de Dios, defendiéndolo así del materialismo que destruye la esencia de los valores supremos.

Si bien es cierto que nombres de mujeres han figurado en la lista de las revoluciones rojas y de los miembros del Kremlin, es cierto también que nombres ilustres están vinculados a los progresos humanos, al adelanto de los pueblos, a la salvaguardia de los más caros intereses colectivos.

Fue la Pasionaria en España la promotora de la última revolución Roja. Es la Señora Pandit Nehru el alto exponente femenino en el campo internacional. La Señora Roosevelt es considerada como notable representante femenino en los hechos políticos de América y del Mundo. Felisa Rincón de Gautier, es administradora ejemplar de los destinos de su pueblo.

Poco a poco la Mujer va involucrándose en la vida común para prestar su contingente y aportar su experiencia y talento al logro del bienestar humano.

Hay conquistadas, sin embargo, que en el cotidiano vivir representan el mejor esfuerzo de convivencia, mediante el equilibrio de valores, de apreciaciones y de auténticos derechos. Tal ocurre en la vida hogareña, en donde por principio rector, debe sentirse más el efecto de las conquistas obtenidas.

Es la verdad, que en nuestro medio ha existido una primacía artificiosa del varón y un absoluto poder de dominio. La mujer está a él sujeta en sus veleidades y caprichos, en sus injusticias y desórdenes. Esto, sucede casi siempre.

El hecho de la mujer ciudadana,

es un peidño más en el respeto que se debe tener para con ella. Es, por así decirlo el encuentro de una zona de equilibrio en donde varón y mujer deben mantener igual jerarquía en lo social, en lo político, en lo familiar, en lo espiritual, y en lo económico. Cada uno tiene función biológica y psíquica adscrita a su sexo, hecho que impone deberes primordiales. Pero unos y otras están dotados de calidades humanas, de inteligencia, de razón y de voluntad, que permiten compartir en plano de respeto mutuo, de apreciaciones justas, de derechos iguales.

Campo precioso de conquistas nuevas es nuestra campaña de bien social. Nuestra obra es firme, se proyecta con dimensiones magníficas y habrá de cumplir su misión en este país que necesita cultura, conocimiento, aprecio por sus auténticos valores, ausencia de fanatismo y de torpeza, respeto por los derechos de cada hombre como ser racional, consciente, hecho a la imagen de Dios.

Mundo Femenino - Colombia.

OPTICA TRENAN

detrás Iglesia La Merced Dr. H. TREJOS EXAMEN GRATIS DE OIDOS CON AUDIOMETRO Audífonos de alta potencia electrónica Tel. 1833 San José Ap. 1811 Costa Rica

MARA KELTON...

Viene de la Pág. PRIMERA

bor en su carrera artística; interpretar a los poetas nuevos, hacerlos conocer del público y llenar la copa de la fama con nuevos nombres.

Al tener la oportunidad de conocerla, lógicamente la abocamos desde el ángulo periodístico, sabiendo por su Representante que se está preparando para su debut en New York en el Carnegie Hall. Viene del Brasil, Venezuela y Puerto Rico, países todos éstos en donde se ha hecho un nombre y se ha creado una plataforma de merecida admiración, según los informes de la prensa de dichos países.

—Díganos Mara, qué la impulsó a esta carrera?

—Mi amor al verso. Mi devoción por él. Mi identificación con sus creadores. Por eso, prefiero, mas que recitar, interpretar a los poetas. Respecto a éstos, y sin que de manera alguna desconozca los grandes méritos y la gloria que cabe a los ya consagrados, me he impuesto la tarea de buscar los nuevos valores de la poesía para interpretarlos y darles a conocer a las generaciones de hoy y de mañana.

Con ello, logro dos cosas, hacer justicia a estos nuevos valores, y enriquecer las letras americanas con nuevos nombres. Estoy muy contenta de los que he descubierto, y los públicos que me han es-

"A SOLICITUD QUE SE NOS HA HECHO DAMOS LA IDENTIFICACION completa de nuestra lectora que firmaba la carta aparecida en la sección LOS LECTORES OPINAN en nuestro número pasado y cuyas iniciales correspondían a: HOLDA LEDEMA OBANDO. Cédula: 421.852.

VISTAZOS DEPORTIVOS

A cargo de Enrique Muñoz Herra

DOMINGO 3 DE NOVIEMBRE ESTADIO NACIONAL:

Alrajuela goleó a Gimnástica 5 por 1 en un encuentro donde el conjunto manudo fue dueño y señor de la cancha de principio a fin, sobre todo la mejor línea del equipo fue su atacante la cual perforó la valla enemiga cinco veces. La línea de artilleros provinciana contó con una magnífica tripleta central integrada por Cuca Herrera, Juan Ulloa y Juan Soto, verdaderos artifices de la victoria manuda. Siguiéndoles en mérito, la cintura y el portero Alvarado, así como también el saguero central Vivo Quesada. En el equipo capitano no hubo armonía en sus líneas y sólo dio destellos de poderío en los quince primeros minutos. Pues prácticamente después fue ampliamente dominado por los muchachos de Alajuela, Gimnástica contó con los servicios de su defensa Central Elías Jiménez y su delantero Armijo, los cuales se hicieron sentir en el conjunto de la capital. El encuentro en términos generales fue discreto.

Los anotadores fueron en el conjunto vencedor Juan Soto, Juan Ulloa y uno Ramírez, Y por Gimnástica marcó el tanto de la burrilla Marcos Pacheco, sin lugar a dudas para los erizos este triunfo es de gran significación, aún más la escuadra alajuelense tiene que ganar los partidos que le hacen

cuchado interpretarios también lo están. Ha formado ya el programa de su debut en New York? No todavía, pero pienso incluir en él los nombres nuevos de Centroamérica, México y Las Antillas principalmente. Tiene proyectada alguna gira por estos países?

—Sí, una más a Puerto Rico, de donde me están llamando nuevamente, y otra por México y Centroamérica".

Nuestra entrevista queda truncada porque la joven artista es solicitada por sus admiradores, y es cuando tenemos la oportunidad de escucharla por vez primera, quedando encantadas de su estilo original, que podríamos definir como suspiro interpretado, tal entrega en la palabra, identificación absoluta con el poema.

Es posible que a principios del año entrante la nueva y prometedora recitadora argentina llegue por estos países en donde también cosechará, no cabe duda, nuevos y merecidos triunfos.

falta y conseguir el mayor número de goles para tener la oportunidad de empatar con el Saprissa, el Campeonato actual siempre y cuando los morados ganen un solo partido de los dos que le faltan por jugar. Porque ahora en caso de empate en el primer lugar del Campeonato, éste se decidirá por gol-average, por cierto tremendo error en los representantes que introdujeron en los reglamentos actuales esa cláusula, porque con eso le restan brillantez al Campeonato, y pensamos que dicha cláusula debería reformarse. Con esta victoria los manudos aumentan su puntaje a 17, faltándoles tres partidos más al actual certamen, siendo el resultado de éstos de vital importancia para el elenco alajuelense.

— oOo —

FUTBOL INTERNACIONAL

Noviembre 3

Madrid, España:

Table with 2 columns: Team and Score. Includes Barcelona, Atlético de Bilbao, Granada, Celta de Vigo, Las Palmas, Zaragoza, Real Madrid, Real Sociedad, Osasuna, Atlético de Madrid, Español, Sevilla, Valladolid, Valencia.

Buenos Aires, Rep. Argentina:

Table with 2 columns: Team and Score. Includes River Plate, Huracán, Boca Junior, San Lorenzo, Racing, F. C. Oeste, Independiente, Atlanta, Velez Sarfield, Tigre, Newells, Lanús.

Table with 2 columns: Team and Score. Includes Argentinos Juniors, Gimnasia y Esgrima, Estudiantes, Rosario Central.

Roma, Italia:

Table with 2 columns: Team and Score. Includes Lanerossi, Juventus, Nápoles, Spal, Fiorentina, Lazio, Atalanta, Padua, Torino, Milán, Internazionale, Verona, Roma, Bolonia.

La mujer americana en la radio y en la televisión

SAN LUIS, Estado de Misuri — (USIS) — El señor Ben R. Donaldson, funcionario de la Ford Motor Company se dirigió recientemente a los delegados de la sexta convención de la organización profesional que lleva el nombre de La Mujer Americana en la Radio y la Televisión (American Women in Radio and Television), y se expresó de la siguiente manera: "El daré cargos de importancia a la mujer en nuestra industria ha dejado de ser un riesgo. Lo importante ahora es darle la oportunidad de que ellas puedan demostrar que poseen tanta habilidad como los hombres y que pueden desempeñar cargos de importancia y responsabilidad".

Un estudio que se hizo en la convención reveló que entre las delegadas allí presentes, 185 habían recibido ascensos en el pasado año 294 estaban realizando labores que

requieren más responsabilidades, y 306 habían recibido aumento de sueldo dentro de la misma posición que ocupaban.

QUIENES SON LAS MUJERES

Viene de la Pág. PRIMERA

taría de la Convención Nacional del Partido Republicano, siendo la primera mujer que ha ocupado este puesto.

Antes de ser elegida al Congreso, durante 15 años forjó parte del consejo municipal de Tuxedo Park, estado de Nueva York, y durante 12 años fue presidenta del consejo de educación de la colectividad citada.

Nació en Inglaterra de padres norteamericanos, y vino a este país a edad temprana, pero posteriormente regresó a Europa donde recibió gran parte de su educación.

VISITE LA SODA Y CANTINA LA MODERNA

200 varas al Sur de la Catedral en donde encontrará exquisita y rápida atención y un esmerado servicio de

LICORES, CERVEZA con espléndido servicio de bocas.

Café - Té Chocotate - Helados - Refrescos - Repostería

Ambiente selecto - Todo fresco - Delicioso y con precios de imposible competencia.

"Dios ha hecho hermanas, en sus altos designios, a las 2 penínsulas meridionales"

por Joaquín Francisco Pacheco

"Dios ha hecho hermanas en sus altos designios a las dos Penínsulas meridionales de nuestra Europa occidental. El mar que baña sus costas no las separa, sino las reúne; el sol brillante que ilumina sus campos, el despejado cielo que sirve a entrambas de corona las han enlazado desde principios del mundo en análogos y correlativos destinos. Quizá fuera una propia raza la que las pobló; quizás fueron idénticas sus primitivas civilizaciones. Roma que había de dominar al mundo, saliendo de Italia, vino a España primero que a ninguna otra parte. España a su vez se hizo más romana, se penetró más de su cultura y de sus costumbres que ninguna otra región de la tierra. El primer César no italiano que gobernó en las Siete Colinas, fué Balbo, el hijo de Cádiz; el primer Embajador extranjero al Lacio, como el más grande de todos los Emperadores, fué Trajano, el hijo de Italia. Cuando Clotón y Virgilio hubieron descendido al mundo, nadie se levantó a reemplazarlo sino Lucano y los Sénecas, altiva muestra del genio cordobés. Y también nació a las orillas del Bétis el insigne Teodosio, último emperador de Occidente, el último emperador que gobernó en la península, para ir a desbaratar las espantosas oleadas de bárbaros, empujadas por la Providencia para vengar y renovar al mundo.

Ni son menores ni menos patentes las relaciones de los dos países en los tiempos modernos. España defiende contra la invasión árabe a la cristianidad, al catolicismo, cuya cabeza es Roma. Y apenas termina esa obra providencial en esta parte de los mares, salva el Mediterráneo su presencia en la Península del Apenino, para no abandonar jamás o con su poder o con su influjo. Los Reyes de Aragón, se hacen soberanos de Cerdeña, de Sicilia y de Nápoles. Milán reconoce como sus Duques a los Monarcas de Castilla. Pavia y el Garielino son grandes nombres, son grandes páginas en nuestros anales. La bandera española se pasea durante cuatro siglos desde el Po hasta la mar de Otranto; y no deja la Italia en el camino sin haber plantado antes dos nobles ramas de la dinastía que V. M. es hoy jefe, una bajo la sombra del Vesubio, otra en los confines de la Lombard-Venecia. Y entre tanto que esto sucede en el mundo político, Murillo y Velázquez escriben en las paredes de Ticiano y de Rafael; y la corona artística que había decorado al Arno y al Tiber, embohece también al humilde Manzanares, y al soberbio Guadalquivir.

No es necesario hablar, ni de nombres ni de sucesos más recientes. "Para enumerar y describir con alguna detención los monumentos y tesoros artísticos que encierra Florencia, sería necesario emplear un grueso volumen. Como está que no puede ser y el nuestro propósito, aun cuando nos creyásemos, que no nos podemos creer, capaces de desempeñarlos. Tampoco es, tampoco ha de ser el que publicar desmenuadas listas, pues ya queda dicho que no escribimos una nueva guía de Italia. Es solo nuestra idea el presentar resúmenes de las impresiones que hemos recibidas en aquel célebre país; hablar del arte que tanto ha lucido en él, no como profesores sino como meros hombres de gusto; juzgar ordinariamente de los cosas en el globo de ser tanto más dueño cuanto más abrumen el número y el mérito de las obras, no puede menos de aparecer claro, de estar patente para todos. Que pocas veces ha de serlo tanto como al hablar de Florencia, es cosa que se desprende también aun de su propio común de esa ciudad, y de lo propio que hemos dicho algunos párrafos más arriba. Dispénsenos, pues, nuestros lectores, o si nos notasen alguna vacilación en lo que hubiéramos de decir, ora si no le fuésemos de expectación en lo que dijésemos.

Ya hemos indicado alguna cosa con relación al carácter de la ciudad. Ya hemos dicho que sus calles y sus plazas no son tristes y

sombrías sino nobles y suntuosas, pesadas de arquitectura exterior de sus palacios, que los hacen pasar por fortalezas. Ya hemos dicho también que hay en esas plazas y en esas calles docientos estatuas o grupos; y no ciertamente estatuas de decoración, sino obras de sermón ordenadas a los dos más eminentes artistas.

Pero todavía es necesario ver la plaza en que se levanta la Catedral, el "Campanile" y el Baptisterio, la plaza del Palacio Viejo, las galerías de los Médicis, la "Loggia de Lanzi" o de Orzagna, para comprender la exactitud con que hemos dicho que es un inmenso museo público la ciudad toda, y que en ninguna parte de Italia se ha ostentado más ni más ricamente el arte moderno desde Giotto hasta nuestros días. Hay en Europa plazas que tienen más puntos de vista naturalmente más hermosos; pero ese aire de gabinete, bajo la bóveda del cielo y a la luz del sol, no creemos que lo haya igual en el mundo. El gran punto de belleza artística no ha sido tanto en esas ciudades que han sentido más de lleno ni ha dejado señales más profundas en ninguna otra ciudad ni extranjera ni italiana.

No necesitamos decir que ese perfume de gracia y de hermosura que nos sentimos por los hijos de Florencia, de todas clases y de todas condiciones. El florentino nace y se educa en el sentimiento de lo que distingue y embellece su patria: se entusiasma por aquellos "loggias" cuando jóvenes visitan aquellas galerías en su edad viril; se apasiona por su antigüedad; y no las abandona muriendo, sin dirigirles una mirada de inefable cariño. Estatuas, grupos, obeliscos, arcos, con una parte de la existencia pública y privada, forman parte de la historia de esos mármollos, está fundida con la historia común: la gloria de ellos entra a componer la gloria de Florencia, y anima desde el primero al último de sus ciudadanos.

Y este sentimiento no es solo del día, no es solo de nuestra edad, aun que el gusto artístico haya ido acrecentándose en ella como un río que se adelanta en su curso: desde muchos siglos ha se envidiosa Florencia con sus artistas y glorificada aquellos grandemente sus obras. Giotto, Orzagna, Fra Bartolomeo, Leonardo da Vinci, Fra Bartolomeo, Miguel Angel, Benvenuto Cellini, Andrés del Sarto, he aquí una aristocracia que estimó siempre, a la par que de su Senado y de sus Príncipes. No hay que decir si sigue ahora avanzándose con su memoria, y si la pone más alta que la de los Sederini o de los Pazzi.

¿Queréis dar una prueba de ese amor al arte, de ese entusiasmo, de esa religión popular por sus obras? Corría la época de la Restauración, que era también, según hemos indicado, una triste pero vigorosa época de contiendas civiles. Acaba de terminar Miguel Angel su estatua de David; y la República, ufana de poderla, la había hecho colocar en la plaza del Palacio Viejo. Mas de allí a poco ocurrió uno de los sangrientos combates que desgarraban al pueblo florentino. El palacio, ocupado por una facción, era embestido con furia por la facción contraria. Los defensores hostilizaban con todo género de medios a los asaltantes: muelles, piedras, cuando tenían a la mano, volaba a caer en la plaza lanzada la alio de los muros. Uno de esos muebles o de esas piedras, arrojado torpemente, vino a dar sobre la estatua de David, y rompiendo uno de sus brazos, le hizo caer en dos o tres trozos! ¿Qué creéis que sucedió? Un grito general, alarde, instantáneo, se levantó en el templo de las dos parcialidades enemigas; y dos o tres veces de la sitiadora, de la que ocupaba la plaza del combate, se arrojaron en el mismo instante, sin reparar en ningún peligro, a fragmentar el estatua.

Los dos bandos aplaudieron también unánimemente su bazarra; al grito común de dolor sucedió otro grito de admiración y de gloria. Todos, a un igual impulso, suscitándose sus hros, para que pudiesen lograrse el glorioso fin; todos aplaudieron la magnánima resolución de aquellos artistas, que habían de ser uno y otro; y la tradición ha guardado y legado a la historia el recuerdo del hecho,

y tanto ésta, como aquella os dirán sin vacilar los nombres de Salvatierra y de Jorge Vasari, como de dos personas universalmente reconocidas por beneméritas del arte y de la patria.

"Gran pueblo es aquel donde eso sucede, y donde de ese modo se estima".

"No puede ser mi ánimo el recorrer ni aun las más notables iglesias de Florencia. En una ciudad de tantos tesoros y tantos recuerdos artísticos, lo notable llega a ser común, y esos templos que merecen detenido examen se cuentan tan verdaderamente por docenas. Hése menaste, muyen tiempo para verlo y apreciarlo todo; y vuelvo a repetir que apenas bastaría un grueso libro para dar razón de las sensaciones que se conservan o se quieren conservar como interesantes.

Con especialidad en materia de pintura, quien no ha visto a Florencia, quien no ha visto a Florencia, quien no ha visto a Florencia, difícilmente llega a comprender la grandeza ni mucho menos la historia de las escuelas italianas. Aun la propia Galería de Madrid, quizá más rica que ninguna otra en particular, no supie, no llega, no era posible que llegase al conjunto reunido de todos aquellos.

Mas yo prescindo por ahora de la pintura, de la que con especial propósito hablaré después; y voy a añadir algunas pocas palabras acerca de los templos que llaman a su atención, y a los cuales no me perdonaría el dejar de hacer referencia. Es uno la Capilla Ducal, panteón de los soberanos de Toscana, unida o que forma parte de la iglesia de San Lorenzo; es el otro la célebre "Santa Croce". Florencia, que también podría llamarse el Panteón florentino, es la que contiene las tumbas, de la más elevada aristocracia, de la que constituye la imperecedera nobleza de la ciudad.

La Capilla Ducal, ya lo hemos dicho, se abre detrás del coro de la Iglesia de San Lorenzo. Constituida en el décimo-tercero siglo, no hay ni puede haber en ella ni bizantino ni gótico: es una obra del clásico restaurado, y obra hecha ciertamente con más gusto del que ya sola haber por entonces. Destínosela, también se ha dicho antes, para enterramiento de la familia soberana, de los Médicis; y un individuo de esa propia familia fué el que la ideó y suministró su plan. Aquellos Príncipes eran artistas como republicanos; se cebaban como gobernaban.

Lo que le da un carácter oportuno, severo, grandioso; lo que la hace, aun más de cuanto se podía esperar, solemne y severa; lo que imprimió a su vista en el ánimo pensamientos conformes a su objeto: es, mucho más todavía que los detalles, aunque estos sean adecuados a tal fin, la gran elevación de su bóveda, comparativamente con todas sus otras dimensiones. Aquella bóveda de granito que se sublima tan alta, cobijando, coronando los monumentos de mármol negro que por todas partes os rodean, infunde en el espíritu más audaz la verdadera conciencia de su pequeñez, de su nada, ante el Supremo Señor que ha de recibirle y de juzgarle. El efecto es completo: la mansión de los difuntos llena su fin; no creemos que pudiera hacerse más con los recursos de la clásica arquitectura. Y no habláremos de su riqueza, que es grande; porque cuando un monumento exprime una idea y la exprime bien, los adornos no le elevan nunca a mayor importancia. Todo lo que debía pedirse aquí a esa riqueza era que no dañase, que no desfigurase el conjunto. No la dañó ni lo desfiguró en efecto; su ostentación fue algo de pesado que nos abruma, algo de duro y de inflexible que nos

postra. Pasemos ahora a la Santa Cruz, de la que hemos anunciado que no es un panteón de reyes vulgares, sino el panteón de los Reyes de la Inteligencia.

Pero las obras y restauraciones posteriores le han dado otro carácter: nadie descubre ya la forma del puro bizantino en que primitivamente se la concibió; no se ve allí sus sobrias colores florentinos al molde del Renacimiento. Siempre ha quedado y es una noble e interesante iglesia; pero su justa celebridad hace hoy menos en ella misma, de su construcción y proporciones, que de los monumentos sepulcrales que contiene, y que han levantado la piedad o el orgullo del pueblo florentino.

Dante, Miguel Angel, Maquiavelo, Alfieri, con otros de casi igual nombradía, Príncipes por lo menos al lado de esos Monarcas difuntos, y en sus sepulchros, las veneradas tumbas. La rivalidad, enemistad, la envidia, que los contradijeron, que los persiguieron, que amargaron su existencia en tanto que fueron vivos, han ido envejeciendo, perdiéndose, extinguiéndose delante de la admiración que cada siglo lega con el siglo siguiente; solo han quedado el espíritu, el sentimiento noble y nacional, que cada día se envanece más ufano por los siglos con esos colosales nombres. Desde Vasari hasta Canova, todo el arte ha querido pagar su tributo y deponer su ofrenda a los pies de memorias tan altas.

Sobre la tumba de Maquiavelo, la justicia de sus conculcaciones ha escrito: "Tanto nomini nullum par elogium". Sobre la de Dante, el arrempiamiento ha escrito también su verso: "Onorate l'altissimo poeta". Y el mundo ha encontrado merecidas una y otra ins-

cripción; y el viajero que las halla y las lee, baja respetuosamente su cabeza, y une en espíritu las suyas a esas palabras, que ya consagrado al genio un pueblo capaz de comprenderlas.

Sin embargo, los restos de Dante no reposan en el sobecio sarcófago. Dante, mezclado a las luchas intestinas de su patria, expulso y prófugo de ella, murió entre las armaduras del destierro. Solo en el mundo ha habido encontrado quietud, estima, protección. Las contiendas de gibelinos y güelfos eclipsaban el resplandor del primer astro de la edad y de la Italia, por no decir de la Europa toda; Florencia, o desconocida ciega su luz, o la rechazaba en sus pasiones de cólera y de sangre. Florencia existió en que se apagará lejos de su seno el lucero más insigne de su corona. Cuando después se arrepiñó de sus bárbaros rigores, aquella otra ciudad, madre por adopción del proscrito, no quiso consentir a su vez en que Florencia poseyese sus despojos. Por mil ocasiones se le han pedido con tanta humildad como instancia; siempre los ha negado Rávena con tanta resolución como energía. Descansa muerto, ha dicho, en donde halló vivo respeto y amistad.

Así, borradas así no olvidadas como hoy deben estarlo las antiguas discordias, entramos polaciones ofrecen al inmortil poeta, el tributo de cariñosas veneración que puede complacerle y desojarle. Rávena le guarda en su modesto sepulcro; Florencia a lo levanta uno insigne, aunque vacío, y escribe en él sus palabras propias. Y el tributo de Dante es tan completo como universal, porque el mundo todo se adhiere con sus sentimientos a esa doble admiración; y repite con un acento que ni se acaba ni se cansa: "Onorate l'altissimo poeta!"



SECCION LITERARIA Ave María

Dios te salve, María, Reina purísima del Cielo y de la tierra: salva a los pobres luchadores que mueren en la hora triste de la guerra.

Salva a los pueblos humillados por el oro. Salva a los huérfanos hambrientos que te acclamation y te llaman Bendita Redentora!

Salva, María, a tus hijos inocentes que llevan una aureola de fe sobre sus frentes.

Salva a los pueblos agobiados por el llanto, consuela los hogares y derrama bendiciones desde el cielo a los que duermen en solitario campamento, a los patriotas que mueren por su suelo.

Salve María! Sábidos, Señora, en su última agonía.

San Salvador J. IGNACIO SALINAS (Nachin)

Me recuerdas...

Me recuerdas esa mujer que nunca he visto, la que aparece en todas las mujeres y me llena de cumbres añoradas la realidad dulcísima del sueño.

Antes de ahora tuve con tus labios el encuentro de todas las palabras, la juventud de las matizaciones, y ese placer recién inaugurado de quien encuentra por detrás del sueño alas de amor para volar su espíritu.

Eres lo inexistente. Pero existes en el oculto ser de toda cosa en el alma infinita de la piedra, en el mundo de viento de los árboles y en el noble silencio compartido con que respira orígenes la rosa.

Y por eso resides como un aire en la fama de todos mis sentidos, en las riernas raíces del ensueño, llena de realidad, múltiple y sola, alta de la distancia de mis ojos y próxima, y divina, enamorándome.

Me recuerdas otra vida que tuve antes de ahora en la que eres princesa y yo mendigo, o tú la orilla lenta de la fuente y yo la sed que sólo halla descanso sabiendo amigo el cántico del agua. Eres toda la vida aun no existente y cuanto vive y hace mi memoria, y las vidas pasadas, empujándose sobre el brocal antiguo del misterio para ver esta sed que aun es conmigo.

Mírame tan sediento como siempre, desde de ti y haciéndome sin prisas destruyendo imágenes en búsqueda de una sola verdad, de un solo punto desde que alzar banderas armoniosas a la íntima estructura de mi canto.

Aquí me tienes. Mírame. Bien sabes que existes ya sin tiempo ni medida, mensajera del alma y de la rosa, castidad infinita de la carne y aletuya de amor, júbilo puro que me eterniza ahora, desahaciéndome.

Esquema campestre

Lentos tramos de horizonte y un puñado de agua pura, una nevisca en el monte y el infinito en la altura.

Un pensamiento tendido entre el campo y la ciudad, con capullos de algún nido y un vuelo de idealidad.

Un riacho en cada risco, el labrante en espera, todo el verde en el aprisco, todo el viento en la pradera.

Y en la pendiente y el llano azul, impalpable azul, que se avira en el verano con pagodas de abedul.

Y cuando el grano potente reclame su gestación, duplicarse con la mente apretando una pasión.

Y convivir con el bruto, ciudadano de la panza, y sin rumiarse el minuto ir sorbiendo lontananza.

Cantar

Si sientes tu pecho el ansia de entonar una canción, deja que cante gozoso o entristecido quizás...

Que cantar es bella cosa para aliviar toda pena, o para encender la llama de cuanto el alma pretende...

Cantar, cantar con la gracia que nace creando risas, o disipando la angustia de las tristezas tenaces...

Cantar a cada momento ¡qué inefable acotece! Cantar a Dios, al amor y a cuanto estija tu ser...

Cantar al dolor que quiere matar toda ilusión, Cantar por cualquier motivo que vibre en tu corazón!

JORGE RIVAS Del libro inédito HUMO VIAJERO Santiago de los Caballeros, (Dominicana).

PANADERIA ACUÑA HEREDIA - Teléfono 110 Fabricante de las exquisitas GALLETAS ACUÑA Cajas de 500 galletas para venta a 5 x 5 pts. Precio Corriente \$ 5.00 caja Al por mayor al precio de \$ 4.50 caja. De venta en los Principales Almacenes

LUCIO BALLESTEROS JAIME Valencia, España. SERGIO NUÑEZ (Ecuador)

# Educación del sordo-mudo en el hogar

— Por M<sup>ra</sup> Cristina Valentine —  
Continuación —  
V.—Enseñanza de la escritura

Para enseñar a su niño a escribir, demuéstrele la postura que debe tomar al estar sentado, y cómo llevar el lápiz o la pluma correctamente.

Haga que él trace con su dedo las palabras escritas en las tarjetas, y luego que las copie. Si el niño es muy pequeño, habrá que enseñarle a escribir letra por letra. Por ejemplo, déle la tarjeta que dice: "mamá", y enséñele a escribir las letras m y a. Cuando ya puede escribir bien éstas haga que él las escriba para formar la palabra entera: "mamá".

Cuando el alumno ya haya aprendido a escribir unas palabras de memoria, empiece con frases, utilizando las palabras que ya sepa escribir. Dentro de muy poco el niño estará enseñándose voluntariamente, sin ayuda de Ud.

### VI.—Enseñanza del Lenguaje

Aproveche cada oportunidad en la vida diaria para usar las palabras que el niño sepa, y las que no haya aprendido, para que él vaya conociendo los significados completos de todas las palabras y frases, y para que aprenda a usarlas correctamente en frases. No se olvide que el sordo está aprendiendo por los ojos lo que el niño normal de dos años estaría aprendiendo por los oídos. Hay que hablarle todo el tiempo como le hablaría a un niño normal. Por el momento, el sordo no entenderá todo lo que Ud. le está diciendo; pero, al ver repetir las mismas frases día tras día, a entenderlas y después a usar estas mismas frases para expresar sus propios pensamientos.

Escriba las frases que Ud, ya le ha enseñado por interpretación, y haga que él las lea en voz alta. En tonces repita Ud. éstas, y haga que el niño comprenda lo que Ud. acaba de leer significa lo mismo. Cambiando las palabras escritas, digale las frases otra vez, y haga que el niño las repita con sólo interpretar los movimientos de sus labios, es decir, usando la interpretación los movimientos de sus labios, es decir, usando la interpretación solamente para averiguar lo que Ud. quiere que él diga. Poco a poco él irá aprendiendo a decir las frases sin ayuda de Ud. Para animarle, haga que él dé las órdenes mientras que Ud. las ejecuta.

Durante el día, háblele todo lo posible. Cuando el niño se levante, dígame: "(Nombre del niño) se levanta. Va al baño. Se lava la cara y las manos. Se cepilla los dientes. Se peina el pelo. Se viste. Se pone los zapatos. Va al comedor. Come el pan y toma la leche", etc. Escriba todas estas frases y hágale leerlas para que aprenda a entenderlas por la interpretación y a decirlas. Repita estas mismas frases todos los días, y haga que el sordo las diga cada vez. Más tarde podrá sustituir por el nombre del niño los pronombres "yo" y "tú" y después los demás pronombres, y cambiar las frases de acuerdo.

Cuando el niño haya llegado a poder decir las frases, ejecute alguna acción y haga que él describa lo que Ud. está haciendo. Por ejemplo: "Tú te lavas las manos". Cuando el discípulo haya aprendido perfectamente lo que Ud. le está enseñando, podrá empezar con los modos pasado, presente y futuro. Por ejemplo, dígame al niño: "Yo me lavaré las manos". Entonces se las lava, y mientras lo hace, explique: "Yo me lavo las manos". Al sacarlas del agua, diga: "Yo me lavé las manos. Yo me las secaré". Y mientras las seque, diga: "Me seco las manos". Al terminar diga: "Me sequé las manos". Entonces haga que el niño se lave y se seque las manos y enséñele a pronunciar las frases correspondientes.

¡No se olvide de la importancia de la repetición!

Siempre que pueda, escriba también las frases que le está enseñando. Así, poco a poco, el niño aprenderá a entender palabras escritas o impresas, que ya sepa decir, pero que no ha leído antes. Será después de algún tiempo que él se dará cuenta al fin de la pronunciación de algo que ya sabía decir, así: si él ya sabe decir e interpretar la palabra "papel", al leerla con voz se dará cuenta que la pronunciación es igual, y entonces se dará cuenta y orgulloso se pondrá a reconocer una palabra escrita sin ayuda!

### VII.—Dos casos especiales

**A.) el niño que oye algo**  
Si su hijo puede oír algo, pero no lo suficiente para aprender a hablar como otros niños, tiene Ud. más suerte que en el caso del niño completamente sordo, porque su hijo podrá aprender a hablar tan claramente que todo el mundo podrá entenderle sin dificultad. Use los mismos métodos ya descritos para enseñarle a pronunciar las letras y palabras, pero al mismo tiempo háblele siempre al oído. Así él no sólo aprenderá a pronunciar sino que también aprenderá a "oir", es decir, a distinguir y entender lo que se le diga al oído sin que él vea a los labios de quien le habla. De este modo podrá al fin usar el teléfono y escuchar la radio, y este niño sabrá cuál es el sonido de la voz humana.

**B.) el niño que ha perdido el sentido del oído**  
Si su hijo, después de haber aprendido a hablar y de haber adquirido un pequeño vocabulario, pierde el sentido del oído, empiece en seguida a conservar su lenguaje y aumentarlo. Haga que él siga hablando; no deje nunca que olvide lo que haya aprendido antes de volverse sordo. Usando los métodos ya descritos, aumente su vocabulario diariamente, y enseñele a interpretar los movimientos de los labios. Si empieza sin pérdida de tiempo en cuanto su niño se haya vuelto sordo, él siempre hablará casi tan bien como cuando podía oír, y será mucho más fácil enseñarle nuevas frases.

# CONFESIONES DE UNA MUJER

ESCRIBE: CARICIA ANDRADE  
— NUEVOS RUMBOS —

Cuanto más nos estreja el dolor entre sus brazos, cuanto más nos golpea la vida con el martillo implacable de su capricho, cuanto más se empeña el destino en doblar nuestra voluntad, en angustiar el anhelo de superación, en escalar las cumbres de la paz, más surgen en nosotros nuevos anhelos, nuevas inquietudes, nuevos proyectos. Es, como si todo aquello que se atraviesa en nuestro camino, cerrándonos el paso y exprimiéndonos el corazón con volcánicas manos, transformase las lágrimas que en nuestra feminina naturaleza no podemos evitar, en savia vivificante que al robustecernos nos impulsa a nuevas metas y a mayores aspiraciones.

Así me vi de pronto, pasando del cuento y la novela escrita con el simple deseo de proyectarme más allá de mi pobre materia, de dar un poquito de escape a la llama creyente de sueños, llamémoslas así, al intento periodístico tratando temas de orden social, político, cívico, etc. Al principio, no quería dar crédito a la idea, no surgida ciertamente de mí misma, aunque sí, debo de reconocerlo, palpitando desde mucho tiempo atrás en mí, sin que hubiese logrado la forma de concretarse. Y fue un hombre, el que me puso en el camino de hacerlo, el mismo que luego, en un momento de invencible temor me convirtió, no ya en la aficionada que por algunos años fui, sino en la batalladora terca y decidida. Pero no adelantemos los acontecimientos. Apenas si, he de relatar ahora cómo di mis primeros pasos en el periodismo, como y por qué escribí mis primeras cuartillas. Llegué a uno de los periódicos en donde con motivo de la publicación de un libro mío se me había rendido un homenaje. Era natural que fuese personalmente a dar las gracias. El Director, al conocerme, me invitó a colaborar para su periódico.

Imposible,— contesté,— ya en el periodismo, no creo que pudiera hacer nada, eso es distinto, supongo.

No más difícil que escribir una novela, y usted lo ha hecho,— me dijo. Yo, desde el fondo de mi corazón deseo que aquello fuera cierto, pues recuerdo cuántas y cuántas veces leyendo los diarios había sentido el deseo irrefrenable de poder contestar a tal o cual declaración de Fulano o de Zutano; de opinar sobre este o aquél problema, cómo me había indignado tal o cuál asunto de interés público. Y en mi fuero interno, preparaba lo que yo había escrito o dicho, de haberlo podido hacer.

Eran tantos y tantos los sucesos y problemas públicos que despertaban en mí incontenibles rebeldías, o ideas de colaboración, que sólo me decía, podría por medio del periódico tratarlas, comentarlas, ocuparme de ellos, sintiendo que no era posible, no de ninguna manera, circunscribir mi vida únicamente a los problemas del hogar, del marido, de los hijos. Y era entonces cuando me preguntaba sorprendida, qué hacían las mujeres con todo el tiempo que sobraba para pensar, mientras íbamos por la casa haciendo nuestros quehaceres, o cuando por la calle veníamos rumbo al hogar después del trabajo, porque, si bien las manos y los pies se tienen permanentemente ocupados, cuando de trabajos manuales se trate, la mente, nos queda casi entera más todavía, inagotable, laboriosa, y, sus innumerables ideas, intocadas, vírgenes de realidad. Quizás aquello mismo me impulsó a escribir primero novelas y cuentos, y que, luego lo comprendí, el periodista, puede ser multifacético en su creación. Debe serlo.

Por eso, aquella tarde, si bien me resistí, no por modestia, sino por miedo a la dicha de que en realidad yo pudiera escalar, o por lo menos intentar hacerlo, la anhelada cumbre, salí de ahí con el alma eufórica, y pensando desde aquel momento en cuál tema abordaría para mi primera participación periodística.

(Continuará.)  
(Totalmente prohibida la reproducción.)

**CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION**  
**VENTA DE ALGODON**  
Se avisa a los interesados que en La Gaceta N<sup>o</sup> 230 del 10 de octubre de 1957, se publicó la Licitación N<sup>o</sup> 132-A para la  
**venta de existencia de algodón**  
**EN PODER DEL CONSEJO**  
Esta Licitación vence el 19 de noviembre en curso.  
**DEPARTAMENTO DE PROVEEDURIA.**  
San José, 6 de noviembre de 1957.

## El Coro Peregrino a Roma, de Wagner

Por Santiago Gastaldi

Sabemos que el tema que hemos escogido es escabroso y al rescriminar la actitud asumida por algunos críticos nos encontramos con la oposición más desfavorable, pero es necesario descorrer el velo de este proceso que aún está oculto, ya que detrás de esa versión vivió la mentira, que no tuvo otro fin que ocultar el desagrado al que Wagner introdujera un coro de peregrinos católicos en su viaje hacia Roma.

El planeamiento de la obra del colosal músico alemán, fue ideado únicamente por el poeta músico y aunque la leyenda estaba hecha por otros, es necesario decir aquí, que sólo al músico se le ocurrió dar este tratamiento a fin de buscar una salvación al héroe, después de haber abandonado el palacio de la diosa Venus, donde había permanecido por espacio de un año, en ese desencanto materialista.

Lógicamente Wagner ha tenido la intuición de ofrecer a un arrependido y nada más natural que idear ese coro de cantores, er una peregrinación hacia Roma, para buscar el perdón del Santo Padre. Pero por otra parte en contra esta vida licenciosa del gran pecador, viviendo todas sus voluptuosidades imaginables, estaba la heroína Isabel, orando y siendo esta un ejemplo vivo de ferviente católica que no se apartaba de la Madre de Dios, rogando fervorosamente a fin de regenerar a su ama do Tannhauser.

En el presente momento que Wagner trazaba su obra se encontraba con un dilema y era que al plantear las escenas primeras, donde se ofrecen los placeres paganos de la diosa Venus, en donde había de conformar las exigencias teatrales, como ser el ballet, dando la expresión más frénética que finalmente parece querer en su ritmo la danza flotante de las ninfas y bacantes. Y el mismo autor nos ofrece la versión sobre este pasaje en Escritos Recopilados, que tomaremos cuando nos sea necesario a fin de ser más veraz en el proceso de la obra.

Cabe ahora recordar que si bien la obra pasa a principio del siglo XIII, y aún en esa oportunidad no existía la reforma, el músico alemán podía haber evitado ese rozamiento que significaba una grave espina para el siglo XIX, y seguir siendo éste un obtáculo para los enemigos de la religión católica.

Pero Wagner confundiendo también por el músico Liszt ferviente católico, habría discutido mucho menos sobre este pasaje, y la razón no habría sido otra que aquella sentencia propuesta por el reformador "PECCA FORTITER, CREA DE DE FORTIUS", entonces obedeciendo a una mejor actitud y dejando de lado la época y queriendo mejor estar de parte del catolicismo, es que se pensó mejorar así un coro que en un canto su grado vaya hacia Roma. Ya sabemos que en teatro todo es convencional y si acaso Wagner no hubiese estado de acuerdo con el catolicismo se hubiera volcado con otro recurso, como ya tantas reformas hemos visto que él ha hecho, con las leyendas antiguas, como en los Nibelungos o en Tristán e Isol da.

Ahora podemos deducir de como muchos hipócritas críticos han ocultado esa espina, para quebrantar la lanza contra Wagner, especialmente en este que comienza ya que señalar la orientación espiritual del músico, para seguir con Lohengrin y culminar con el famoso Percifal.  
La obra de Wagner enfoca a la vez la música, la literatura, la filosofía, la escenografía, etc., pero esto no se puede desear su contenido integral, que es la cultura de alta calidad, necesaria siempre para la superación humana. Y en Tannhauser vemos el contenido religioso, es decir el poema romántico Catolizante, donde triunfa el bien contra el mal, o sea el crudo paganismo de esa diosa Venus, entre los cantores católicos que realizan periódicamente su peregrinaje hacia la ciudad Santa.

### TELENOTICIAS

Viene de la Pág. PRIMERA —

de Crédito, concedieron 6,482 préstamos, por un valor de .....  
C \$ 1,021,875.00 y colocaron en el mismo período, entre las señoras de los mercados, 4,583 bonos a cinco años plazo, con un valor nominal de C \$ 58,455.00, y colocaron en el mismo período, entre las señoras de los mercados, 4,583 bonos a cinco años plazo, con un valor nominal de C \$ 58,455.00, este servicio de crédito a corto y largo plazo a un interés especial, será extendido por los directores de la Federación, a todos los mercados de la República, combatiendo a agiotistas que sin ningún escrúpulo, colocaban dinero entre estas mismas señoras a razón de C \$ 12 1/2 por ciento diario.

### CENTENARIO DEL CODIGO DE PROCEDIMIENTOS JUDICIALES

El 20 de noviembre próximo se cumplirán cien años de la promulgación por el entonces presidente de la República: Rafael Campo, del código de procedimientos penales. El Gobierno celebrará esa fecha con el mayor lucimiento. Se emitirá un decreto relacionando en él al doctor Isidro Menéndez, quien intervino en la revisión de los códigos, el gobierno cree que es un deber patriótico honrar la memoria de los

### hombres que hicieron posible

actos trascendentales y tratándose del Código de Procedimientos Judiciales en mención, puede calificarse como obra meritisima en cuya elaboración intervinieron juristas notables como el doctor Isidro Menéndez, el licenciado Ignacio Gómez y otros. Dice el señor presidente se solicitará a la Asamblea Legislativa un decreto especial por el cual se habrían de fijar los actos conmemorativos y se propondría la intervención de una comisión de los tres poderes del Estado, para llevar a cabo el programa mediante actos académicos, pláticas y la fijación de una placa conmemorativa en Ahua chapán, en el lugar en que se inscribió la comisión revisora del Código. También se nominará oficialmente en esa fecha, el Centro judicial "DOCTOR ISIDRO MENENDEZ" y posiblemente hasta se emitirá una serie de sellos postales, conmemorativos del centenario.

### ENSAYO CREADO POR EL SALVADOR QUE HA MERECIDO LA ATENCION DE LA UNESCO

Se aproximan a mil las plazas aprobadas, en el presupuesto de cultura en 1958 especialmente para los grupos pedagógicos de emergencia, ensayo en materia educativa, único en el mundo que ha obtenido gran resonancia internacional. Debido al valor de este ensayo creado por El Salvador, el que ha merecido la atención de la UNESCO, la OEA y otros organismos internacionales que han preguntado en qué consisten esos grupos de emergencia.

### REANUDACION DE LAS RELACIONES DIPLOMATICAS CON GUATEMALA

El señor Presidente Lemus, inició su charla con los periodistas, informando que su Gobierno había resuelto reanudar las relaciones con Guatemala, interrumpidas a raíz de los recientes acontecimientos políticos ocurridos en el hermano país; y dijo que esta actitud no quiso darla en forma aislada, sino de manera conjunta con los demás Estados de Centro América, considerando que Guatemala "ha vuelto a la normalidad y que el actual Gobierno que preside el Coronel Guillermo Flores Avendaño, está dentro de los términos constitucionales". Para tal efecto, el Embajador de El Salvador en Guatemala, junto con los Embajadores de Nicaragua, Costa Rica y Honduras, estuvieron en la Cancillería Guatemalteca a comunicar el reconocimiento. Agregó el Presidente: "La decisión de acudir los países de la ODECA en cuerpo a comunicar la resolución, se debió al deseo de robustecer una gestión política centroamericana y fortalecer al mismo tiempo los lazos de unidad".

**A los patentados de toda la República**  
La Fábrica Nacional de Licores les avisa que, según Decretos N<sup>o</sup> 28 de Noviembre de 1956 y N<sup>o</sup> 11 de octubre de 1957, los  
**ALCOHOLES DESNATURALIZADOS**  
se venden únicamente a las Boticas y a los Industriales.  
Por consiguiente, las Cantinas  
**NO DEBEN COMPRAR NI TENER EN SUS EXISTENCIAS**  
**ALCOHOLES DESNATURALIZADOS**  
(de Fricciones, de Quemar, etc.), que de ninguna manera pueden considerarse como BEBIDAS alcohólicas para consumo humano.  
Los Inspectores de Hacienda decomisarán los Alcoholes que encuentren en las Cantinas.  
**FABRICA NACIONAL DE LICORES.**

Suscríbase a MUNDO FEMENINO